

パーティ Apr09 vol.184 FREE 毎月1日発行  
 無料送付お申込みは www.parti.com.sg まで

# パーティ.

無料

スペシャルインタビュー  
 MOSAIC出演バンド  
 SOIL & "PIMP" SESSIONS



## ハッピーエイジングな習いごと



詳しくは  
次頁で

Monthly H.I.S. 日本行航空券

JAL	S\$910(2名様から)	※4/1~9/30のご予約
ANA	S\$650(2名様から)	※4/1~4/22のご予約(6/30までのご出発)
Northwest	S\$748(1名様から)	※4/1~9/30のご予約



www.his-travel.com

知っておきたい日本のこと。目が離せない世界のいま。

チャレンジャー!  
**朝日新聞**  
 国際版



申込方法 インターネット [www.ocsasia.net](http://www.ocsasia.net) Fax 下記フォームに記入の上、お申し込み下さい。

定期購読申込書 Subscription Order Form FAX:6220-8644

朝日新聞国際版 購読開始希望日 Commencement date 2009年 月 日

お名前(ローマ字) Name  Mr.  Ms.

署名 Signature

Eメールアドレス E-mail

配達先ご住所 Delivery address  自宅 Home  会社 Company

Tel

Fax

請求先ご住所 Billing address  上記と同じ Same as above  上記と別 Others

Tel

Fax

定価 Monthly Rate

**S\$110** 1ヵ月 税込

支払い方法 Pay by

小切手 Cheque  
 ※請求タームは3ヶ月毎になります。

Overseas Courier Service (S) Pte Ltd

19 Keppel Road #03-02 Jit Poh Bldg Singapore 089058  
 購読課サービス Tel:6225-8288 Fax:6220-8644



OCSでは朝日新聞国際版、日本経済新聞国際版をはじめ、各種新聞雑誌を取り扱っております。



hair salon

話題沸騰のヘアサロン  
KIZUKIに行ってきました。

ショッピングハウスにあるヘアサロン。これ、ショッピングビルに入ったサロン通いに慣れてしまった方には、けっこう新鮮。無垢な白壁に囲まれたシンプルな店内には、実は仕掛けが。もともとある壁の内側にもう一枚壁を作り、モダンな内側を日本、レトロな外側をシンガポールのデザイナーが手掛けているとか。アンティーク家具が外壁から顔を出し、クリエイティブな空間が創造されています。

KIZUKIは、東京・大阪に展開し、日本の美容業界を牽引するブランドヘアサロン「LIM hair」グループの海外支店。サロンに来ただけで、テンションが上がってしまった編集A。でも、無駄な緊張をしなくても済んだのは、スタッフさんたちがとても気さくだったから。サロンに漂うリラックスモードが、心地いいのです。

担当してくれたのは、雑誌連載でも活躍中のオオバさん。ロングの髪をぱさぱさ切って、ガーリーなボブにしてくださいました。サイドは少し短めで、全体に重みを持たせたトレンド感のある仕上がり。KIZUKIでは、「LIM hair」との連携で、常に日本の最新情報をアップデート。ナチュラルななか、個性を引き出すスパイスを少しだけ効かすスタイリングが人気の秘密です。

髪型が変わったら、新しい自分に「気付き」、オシャレしなくなっちゃった。すっかりKIZUKIマジックにハマってウキウキ気分が帰った編集Aでした。

**KIZUKI + LIM**  
47B Cantonment Rd  
(MRTオートラムパーク駅より徒歩3分)  
Tel: 6221-6320  
平日 10:00~22:00(最終受付20:00)  
木・日・祝 10:00~18:00(最終受付16:00) 月休  
<http://www.lessismore.co.jp>



1.接客中のオオバさん。繊細さとほんわかした雰囲気と併せて、リラックスさせてくれる。誠実な対応でスタイリングも安心してお任せできる。2.KIZUKIのシャンプー技術は絶品。とくにオオバさんは自他共に認めるシャンプーマスター。3.ショッピングハウスの2階にあるKIZUKI。3階にはギャラリースペースあり。



1. 唐医師。取材中も問い合わせの電話が続く。  
2. 漢方診療所には見えないモダンな外観。



3. スプレータイプ、スポイトタイプ、軟膏などポータブルでできる漢方薬。成分は薬草のみ。

chinese medical centre

薬草でアレルギー性皮膚疾患を治療します

「HIROSE(ヒーローズ) Medical Centre」は、昨年12月に診療を開始した漢方診療所。ハイソなクリニックと見間違えほどの、モダンかつ落ち着いた佇まいの診療所は、交通至便なMRTドービーゴート駅前のシンガポールショッピングセンター内にあります。

同診療所の唐医師は、アトピー、湿疹、じんましんなどのアレルギー性皮膚疾患を治療。診察や相談に訪れる患者さんは慢性疾患の方が多く、西洋医学の治療で治癒しなかったケースも少なくないそうです。

漢方治療の特徴を「体全体のバランスを整え、自己免疫力を高めることにある」と唐医師は説明します。「人体の免疫細胞を調整する働きを備える薬草は、失調した体のバランスを正常な状態に回復させるのに十分効果的です」。同診療所では処方する漢方薬を薬草に限定しています。薬草でアレルギー性皮膚疾患を治癒する同医師の名前は当地でも口コミで広がっているそう。

アレルギー性皮膚疾患に悩まされている方、シンガポールに暮らす今だからこそ、漢方医の治療を受けてみては。この春から同診療所では、日本人女性中医師が診療をお手伝い、コミュニケーションもご心配なく!

**HIROSE Medical Centre**  
ヒーローズ・メディカルセンター  
月~土曜 11:00~18:00、日・祝休  
190 Clemenceau Avenue #03-24  
Singapore Shopping Centre  
Tel: 6333-4066/ 9226-2453(日本語対応)  
E-mail: [tony@herosepharma.com](mailto:tony@herosepharma.com)  
[www.herosepharma.com](http://www.herosepharma.com)

CONTENTS

04 Special Interview  
SOIL & "PIMP" SESSIONS

06 夢紀行  
モルディブ

08 KIZUKI cafeに聞き耳たてて。  
髪がきしむ原因と対処法

09 特集  
ハッピーエイジングな  
習いゴト

- 03 マガジンアンテナ  
KIZUKI / HIROSE Medical Centre
- 04 西野薬局  
年代別 オススメ化粧水
- 05 Parti Report  
Narumi x Mandarin Oriental Singapore
- 22 心ひも解くヒント  
帰宅拒否
- 23 美肌相談サロン  
ミネラルファンデーション
- 24 子どもを支える教育  
大切な母語
- 25 マーライオンとワルツ  
ドッグレンタルサービス
- 26 時事刻々  
檻に入ったマーライオン
- 27 シンガポールの健康生活  
赤ちゃんがなかなか出来ない
- 28 シンガポールの住宅・不動産事情  
佐藤さんの住宅探し2

- 29 まんだりん面白話  
最新外来語事情 その一
- 30 在外やぶにらみ  
一般市民による義勇が許可された  
バンクーバー
- 32 インフォメーション
- 33 イベント情報
- 35 伝言板 Jalan Jalan

(表紙) 習いゴトのモチベーションを上げてくれる、お道具たち。使い勝手がよいだけでなく、可愛さも重視したお気に入りを見つけ、習いゴト熱をさらにアップさせましょ!

■ パルティ MICA(P)049/11/2008  
■ Publisher Parti Pte Ltd  
Blk 4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158 Singapore 162004  
info@parti.com.sg  
Tel: 6278-3622 Fax: 6278-2517  
■ Chief Editor Takamori Tetsuo  
■ Sales Kawai Kenichiro (kawai@parti.com.sg)  
■ Writer Aoki Asami/Tohgasaki Izumi/Sugiyama Yumi  
■ Designer Miyako Natsuki  
■ Printer Innotech Communication Pte Ltd



H.I.S.だからこの価格  
4月から燃油サーチャージ値下げ

シンガポール発日本行大人往復航空券  
(全て燃油サーチャージ・空港税含む)

**\$748** (1名様から)  
4/1~9/30 までのご予約

**Northwest**

**\$650** (2名様から)  
4/1~4/22 までのご予約  
(利用期間6/30迄のご出発)

**ANA**

**\$910** (2名様から)  
4/1~9/30 までのご予約

**JAL**

株式会社 エイチ・アイ・エス (H.I.S International Travel Pte.Ltd) 営業時間: 平日9:00AM~5:30PM 土曜日9:00AM~1:00PM  
#17-01 Amara Corporate Tower 100 Tras Street Singapore 079027 TEL: 6224-1512 FAX: 6224-7129 Email: info@his.com.sg





NARUMI × MANDARIN ORIENTAL SINGAPORE

ハイティ



気品あふれる三段トレイで色とりどりのスイーツたちが遊ぶ

シンガポールを代表する一流ホテルのひとつ、マンダリン・オリエンタル。自然をモチーフにした安らぎと、モダンな感覚が交錯するダイニング「Axis bar and Lounge」で、午後の傾きかけた日差しを眺めながら楽しむハイティは至福のひとつ。満腹になってしまふほどの充実した内容と、クオリティの高さから、多くのセレブたちに愛されているそう。

マカロン、タルト、ケーキ……ハイティたちが意匠を凝らしたスイーツが供されるのは、NARUMIの三段トレイ。アイボリーのベイスカラーが温かみを感じさせ、ハイティの手作りスイーツたちのイメージ

ジにぴったりです。また、「このお血の魅力は、なんと」についてもバラ模様。NARUMIのバラ模様は、西洋のものとは違い、日本人の繊細な感性で描かれており、スイーツたちを包み込むような優しい表情が印象的です。「美味しい」という感覚は、五感がすべて揃ってはじめて「美味しい」と感じられるとか。中でも「美味しい」という記憶は視覚が80%以上を占めるといわれます。スイーツたちのラブリいな色と形、そして上質なお血のコーラレーションが、心に残るハイティを演出してくれそうです。

おうちで使うならコレ!

カレスシリーズ  
華やかなバラと神秘的な藍色が優美な印象を漂わせている本格派。視覚でも楽しめるティータイムをどうぞ。  
NARUMI シンガポール販売店  
●高島屋B1階 ●伊勢丹スコッツ4階  
www.narumi.co.jp

プロモーション 全商品 10%OFF!!  
バルティを販売スタッフにご提示下さい。  
※4月1日(水)~4月14日(火)まで。



MANDARIN ORIENTAL SINGAPORE

5 Raffles Ave Marina Square  
トラディショナル・イングリッシュ・アフタヌーン・ティー  
(32ドル / 15:00~17:00)  
4階「Mel」The World Café  
4階「Axis bar and Lounge」にて楽しめます。



左から、文青(pf)、みどりん(ds)、タブゾンビ(tp)、社長(アジテーター)、元晴(sax)、秋田ゴールドマン(b)。

● Profile: SOIL & "PIMP" SESSIONS  
確かな演奏力に裏打ちされた、扇動的ライブパフォーマンスを身上とする、DEATH JAZZバンド、DJ主体のクラブに、ライブパフォーマンスを持ち込んだバイオニアでもある。その楽曲は、NHK「トップランナー」テーマ曲やCM曲などにも使用されている。英BBC RADIO1主催の「WORLDWIDE AWARDS 2005」で「John Peel Play More Jazz Award」を受賞、欧州ツアーを行うなど、今や世界で活躍中。  
オフィシャルサイト: www.jvcmusic.co.jp/soilpimp

SPECIAL INTERVIEW ...

MOSAIC MUSIC FESTIVALに、SOIL & "PIMP" SESSIONSが今年も登場。ベースの秋田ゴールドマンの同級生、編集・東ヶ崎が、ライブ翌日にホテルに押しかけ、社長と秋田くんインタビューした。

この国の人は、シャイではないという意味で、すごくアグレッシブだと思う。(社長)

— 昨年のライブが好評につき、さらに広い会場で行われた今年のライブ、社長から「The best gig ever」の言葉が飛び出すほどの、活気あるものだった。

社長 「椅子のある会場だったのに、ソイルがステージに出た時から、たくさんの方が立ち上がったよね。どうやって立たせようかと考えてたのが杞憂で、昨日はお客さんのパワーが引っ張ってくれたね」

秋田 「ソイルならではって言うか、その場で作り上げてって、お客さんと一緒に盛り上がった、理想的なライブだったと思う」

— シンガポールの観客って、他の国と違う?

社長 「会場に集まってくれた人だけで判断するならば、この国の人はすごくアグレッシブだと思う。シャイではないという意味で」

秋田 「おんなじアジアだけど、ヨーロッパとかアメリカに近いかもしれない」社長 「イギリスに近いかな。だってライブ中にさ、最前列にいたカップル、初めから終わりまで、ずーとチューしてたんだよ(笑)」

— ライブから一夜明け、リラックスした様子の二人。ライブ以外の時間の過ごし方も聞いてみた。

大正時代からのロングセラー 天然ヘチマ水の恵み

ミネラルたっぷりの水で育てられた無農薬のヘチマを使った逸品。自然派コスメなので、敏感肌にもOK。

ヘチマコロソ 18.80ドル

30代 おすすめ品

驚きのプライス! たっぶり使いたい方に

シンガポールの製薬会社が作っているので安心。ローズウォーターはドライ肌、ウィッチヘーゼルはニキビで悩むオイリー肌に。

ICM ローズウォーター / ウィッチヘーゼル 各5ドル

20代前半

バリの薬局生まれRoC ストレスで疲れた肌に

20代後半

20代・30代に多い、Tゾーンはオイリーで、目もとが乾燥したコンビネーションスキンに最適。

RoC スキントナー 26ドル

エイジング肌にすっとなじみ潤いをチャージ

40代以上

アベンヌ温泉水を用い、皮膚科学に基づいて開発され、敏感肌も安心。Aveneの化粧品の中で最も売れている一本。

Avene ジェントルトナー 37ドル

日本未上陸の仏ブランド くすみのない美白肌へ

30代

今シンガポールで一番注目度の高い薬局向け化粧品ブランドVICHYの美白ライン。ビタミンCとLHA(整肌成分)がくすみを一掃。

VICHY Bi-WHITE ホワイトニングローション 49ドル

くすり屋さんのなるほどアドバイス vol.7

年代別 オススメ化粧品

毎日のスキンケアに欠かせない化粧品・ローション 年代別にオススメをご紹介します!

シンガポールでは、冷房のせいで表面は乾燥しているのに、内側はオイリーな状態になりがち。この打開策として正解は、油分を補うのではなく、化粧水で保湿してあげること。薬局には、リーズナブルだけど効果をしつかり実感できる、優秀化粧水がいっぱい!

年代別にオススメをご紹介します。

※年代は目安なので、どなたでもお使いいただけます。

NISHINO 西野薬局

西野篤子(西野薬局) 開業以来18年、日本の製品をはじめ、シンガポールで評判の良い信頼の製品を取り揃えています。

高島屋店(薬剤師常駐) Takashimaya Department Store #B2 Tel: 6735-1226

伊勢丹スコッツ店(薬剤師常駐) Shaw House #B1 Tel: 6835-3305

くすりのにしの 明治屋店(薬店につき薬剤師不在) Liang Court #B1 Tel: 6337-5831

SOIL & "PIMP" SESSIONS Live @ Esplanade Concert Hall March 21, 2009

社長 「飯を食ってるって感じかな。その国の文化が出るのって、食いもんだと思うから。なるべく現地の人がいるところを探してる」

— これおいしかったな、っていうのがある?

秋田 「にくほねちゃ」

— ああ、バクテね。

秋田 「あれうまいね。チキンライスよりうまかった気がする」

— ライブでいるんなら外国に行ってると思うけど、海外での体験ってその後作る音楽に、形になって表れたりするのかな?

社長 「無意識のうちに反映されるってことはあると思うんだけど、直結はしないかな。でも、窓から見る風景にね、木でもビルでも、高さがあるじゃない。あの上に、おたまじゃくしを置いてみたりするんだよね。高さだけね、リズムとかは適当なんだけど、で、鼻歌で歌ってみるんだ」

秋田 「それ、おもしろいね。何もない、山みたいな景色だったら、すごい単調な曲ができたりするかもね。あと、聞こえてくる音ってのも街によって違うよね。このホテルって鳥がずっと鳴いてさ」

社長 「そうそう。鳥の声で目が覚める」

秋田 「CDをかけてるんだと思ったら、下のフロアに鳥かごがあって、鳥が本当にいるんだよね」

— 将来ソイルの曲に、小鳥の声が入っていたら、それはシンガポールの記憶かもしれない。そんなソイルは、目下のところアルバムを制作中だ。

社長 「レコーディングはもう終わって、後はちょっと作業が残ってるって感じ。今回はね、ほぼ全員が全部の曲に口を出してるんじゃないかな。すごくいい感じでした」

ソイルはファミリーです。スタッフも含めて。(秋田)

— 今回の滞在中も、オフの時間に突然音楽談話始めてたよね。

秋田 「昨日の夜とかも、ライブをやる前に、部屋にメンバー3人で集まって。演奏する上での気持ちを聞いたんだ。もうちょっとリズムを長く取るためには、とかそういう話をずっとして。それがそのままライブに出た気もする。それこそ、中学生の放課後みたいなくだらない話の時もあれば、しっかり大人みたいな会話をする時もあるんだ。家族みたいなんだ、ソイルは。そう思わない?」

社長 「そう思う」

秋田 「ソイルはファミリーです。スタッフも含めて」

社長 「家族みたいなキャラというか、癖とかあるよね」

— 誰がお父さんで、誰がお母さん?

社長 「俺がお父さん、秋ちゃんはお母さん」

秋田 「俺、お母さんなんだ。そうだったんだー(苦笑)」

ソイルの曲は、シンガポールでもHMVやiTunesなどのダウンロードサイトで購入できる。来年のソイル来星を待ちわびつつ、自宅で盛り上がりよう。



第95回

夢紀行

# モルディブ



1.モルディブとは古代インドのサンスクリット語「Malodheep」（=鳥々の花輪）に由来するといわれる。上空からみた各島はなるほど、珊瑚礁が連なる美しい花の輪だ。(W) 2.水上コテージ「Ocean Heaven」。デッキのソファで寛ぎの時間。暑くなったらラグーンの中に直接ダイブ。(W) 3.ラウンジで夕暮れを眺めながら、食前にカクテルを一杯。(W)



この地球に神様がくれた特別な場所。それがモルディブ。青く澄み渡る空と穏やかな海に挟まれた楽園でゆったりと流れる時間に身をまかせ、最高の休日を一。

(W)=Wリトリート&スパモルディブ、(H)=フヴァフェン・フシ



9.客室のデイ・ベッドから眺める穏やかな海はいつまでも見飽きない。(H)

4.トーチの炎がロマンチックな屋外レストランで海風を感じながらディナー。(W) 5.「Beach Oasis」は2フロア188㎡の完全プライベート空間。2階デッキから海も望める。(W)



NY発！Wホテルズによるラグジュアリーリゾート

紺碧のインド洋に浮かぶ美しきコラルアイランド

6.緑に囲まれたプールサイドでのんびりと。(W)



7.シックなインテリアの「Deluxe Beach Bungalow」。プライベートプール付き。(H)

地上に輝く「夢の島」で究極のパカンスライフを



8.インド洋に浮かぶスパへは棧橋から、目を見張るほど美しい夕日をひとり占め。(H)

## wow! Escape to beautiful island resorts! モルディブ 5・6・7・8日間 2009/4/1~9/30 S\$2,410~

日次	行程	食事	宿泊地
1	20:45 シンガポール → マーレ 北マーレ環礁のリゾートにご宿泊の場合 着後、現地係員が出迎え、スピードボートまたは小型飛行機にてリゾートへ	×××	各リゾートまたはホテル
2	終日：自由行動 美しいモルディブの休日をご各自お楽しみ下さい。	○××	各リゾート
3-4	終日：自由行動	○××	各リゾート
4-5	午前：朝食&チェックアウト後、スピードボートまたは小型・水上飛行機にてマーレへ 23:25 マーレ →	○××	機中
5-6	7:05 → シンガポール		



※送迎は英語係員となります。  
※取消料規定およびその他の詳細につきましては下記までお問い合わせください。  
※基本代金に含まれるもの  
●シンガポール航空エコノミークラス往復運賃●各リゾートまたは空港・マーレ市内での宿泊3~6泊(1室2名様利用)  
●食事(5日間:朝3/6日間:朝4/7日間:朝5/8日間:朝6)●空港・各リゾート間の往復送迎



◆基本代金:大人1名/1室2名様利用  
※旅行代金は下記代金に燃料代+税金(2009年3月19日現在S\$300)を加算した金額となります。  
◆最小催行人員:2名  
◆基本フライト:往路SQ452/復路SQ451

ホテル	2009/4/1~9/30		燃料代+税
	5泊6日	延泊	
W RETREAT & Spa Maldives	S\$3,510~	S\$790~	S\$300
HUVAFEN FUSHI Maldives	S\$4,230~	S\$990~	
CONRAD Maldives RANGALI ISLAND	S\$4,130~	S\$1,100~	
FOUR SEASONS Resort Maldives at KUDA HURAA	S\$3,680~	S\$800~	
BAROS Maldives	S\$2,410~	S\$410~	

JTB JTBトラベルサロン TEL:6735-2345  
(高島屋ショッピングセンター内) 営業時間 10:00~18:00(毎日)  
391 Orchard Road #04-02 Takashimaya S. C.  
Email: jtbtravelsaloon@sg.tbiasia.com www.jtbsingapore.com



# 習いゴトは、ハッピーエイジングな

## 春。始まりの季節。

なぜか胸のうちに高まる「何かを始めたい」という気持ち。その情熱を習いゴトに傾けてみてはどうだろう。

習いゴトは、気持ちも、カラダも、若返らせる。そう、もしかしたらどんなコスメよりもエイジング効果があるかもしれない。

新しい習いゴトを始めるとき、初めての出会いと体験に胸がわくわくする。なかなか上達しないとき、悩み、努力する大切さを思い出す。目標を達成したとき、心が満たされ、自分に自信が持てるようになる。

カラダを動かすことはもちろん、心を動かすことがハッピーエイジングにつながる。さあ、心ときめく新しい習いゴト、始めましょ。

Language 語学系

p12~

Exercise エクササイズ系

p14~

Hobby ホビー系

p16~

Kids キッズ系

p20~



KIZUKI cafe に聞き耳たてて。

第3回 髪がきしむ原因と対処法

STYLIST  
オオバ

「LIM hair」でスタイリストデビュー。その人柄と実績を見込まれ、KIZUKIの店長として抜擢された、たくましい期待のエース!



STYLIST  
アキラ

東京の有名サロンで活躍後、「KIZUKI」のオープニングに参加。クールな男と思いきや、ヘアスタイルに対する思いは熱い。豊富な知識で「KIZUKI」の職人的存在感をかもし出す。

ASSISTANT  
マキコ

テンションが高すぎて、いつも周りの人を引かしてしまうほどの元気な女の子。アートが大好きで、シンガポールでの生活自体をアートにする!と張り切るKIZUKIの看板娘。

マキコ: アキラさん、ちょっとお話があるんですけど。

アキラ: なに? またおいしいラーメン屋さんの話?

マキコ: 違いますよ!! 最近お客様とお話していると、「シンガポールに来てから、すごく髪がきしむようになった」といった声が多いんですけど、どうやって対処法をアドバイスしたらよいですかね?

アキラ: それはね、日本とシンガポールでは水の性質が違うんだよね。日本の水は軟水で、こっちは硬水。髪の滑らかさにも少し影響するんだ。もちろん水自体の浄化処理システムも日本と違うしね。カルキというケミカルな問題もあるし。それに加えて「強い紫外線」も原因だね。

マキコ: あー、確かに!! お湯で流したときの感触も違いますね。でもそんなとき、どういうアドバイスをすればいいんでしょうかね……。「水を変えてください」なんて言えないし。

ここで店長登場!!

オオバ: 二人でどうしたの? またラーメン屋さんの話?

アキラ、マキコ: 違いますよ、ヘアケアの話ですよ!!

オオバ: 冗談だって! 僕が思うに、まずはお客様に、シャンプー、リンス、トリートメントの役割をきっちり理解してもらって「お手入れ上手さん」になってもらうことからじゃないかな。

アキラ: あー、確かに。自分が毎日やってることにどうゆう意味があるのかを知ることは重要ですよ!

オオバ: シャンプーは髪の汚れだけではなく、頭皮の汚れを落とすことを意識してマッサージするように優しく洗うのがいいね! もちろん洗浄力は優しいものを選ぶことがベスト。

次にリンスとコンディショナー。この2つはシャンプーでアルカ

リ性に傾いた髪を弱酸性に戻す効果があるんだよ。トリートメントはさらに、内部に栄養を入れて髪にツヤを与えたり、まとまりやすい状態してくれるんだよ。

いくら良いトリートメントでも、使う人の髪質や希望の質感に合ったものを使わないといけなから注意してね。

アキラ: パーマやカラーをされているお客様には、やっぱりちゃんとしたホームケアをオススメしないと駄目ですね。

オオバ: そう!! そこでマキコさんの出番だね。

マキコ: はい! 髪のソムリエとして私が皆さんの髪を見て、悩みを聞いて、解決できるようなアドバイス、提案をがんばります!

アキラ: あと、サロンでのトリートメントを定期的にオススメすることも重要ですよ。

オオバ: そうだね。サロンでのトリートメントがいわゆる「髪のおバ」で、ホームケアが「髪のリハビリ」っていうイメージかな? せっかくサロンでトリートメントしても放ったらかしにしてしまうと、すぐに効果がなくなっちゃうからね。

アキラ: 美容室に来た次の日は髪の調子がいいってよく聞くけど、その状態を保つためのホームケアの大切さもしっかりお話ししてあげてね!

マキコ: ウィ!! ムッシュ!!

これは、見逃せない!

### PROMOTION

COTA QUALIA HOMECARE付き  
サロントリートメントコース **60ドル**

(通常110ドル:トリートメント50ドル+ホームケア60ドル)  
皆さんにサロントリートメントの効果、ホームケアの大切さを知っていただくために、プロモーションを実施! 商品がなくなり次第終了します。ぜひ一度お試しください。



2月17日(火) OPEN

KIZUKI+LIM

47B Cantonment Rd  
(MRTオートルームパーク駅H出口から徒歩3分)  
平日10:00~22:00(最終受付20:00)  
木・日・祝10:00~18:00  
(最終受付16:00)  
定休日 月曜日  
※変則的になる場合もございます。  
E-mail: kizuki@lessismore.co.jp  
http://www.lessismore.co.jp

Tel: 6221-6320

※詳しくはHPどうぞ。  
※KANTAROは、1か月に1週間限定で来星。  
スケジュールはお問い合わせを。  
※バスは、2, 12, 33, 54, 63, 124, 143, 147, 174, 196, CT18, CT8。

Price List  
[ men / women ]  
cut \$35 / \$50  
jr. stylist \$35 / \$50  
stylist \$50 / \$70  
senior \$80 / \$100  
Kantaro \$100 / \$150  
permanent wave  
permanent wave \$150  
digital permanent wave \$280~  
straight \$180~/rebonding \$280~  
color  
short \$100~/medium \$120~/long \$150~  
shampoo & treatment  
treatment \$50/full treatment \$100  
shampoo & dry \$30  
shampoo & blow [ curler ] \$50  
shampoo set \$70







生徒先生

### 二胡 (NUS中国楽器考級試験 二胡部門8級)

信田 瑛子さん

人生いくつになっても花を咲かすことができる

瑛子さんがシンガポールに移り住んだのは、8年前。アメリカで4年間暮らしたあと、家族とともにこの地を踏んだ。アメリカ生活では目的があつてカレッジに通っていたという瑛子さん。その夢は実現できなかったけど、そこで出会った人々から、「人生いくつになっても花」という考えを学び、ポジティブになつたそう。

シンガポールに来て半年後、何気なく耳にした二胡の音色に惹かれ、その門を叩いた。中国楽器が身近な当地だからこそ、良い師匠にも恵まれた。しかし、子どものころにピアノを習つてはいたけれど、とくに音楽に携わつてきたわけではない彼女が大人になって二胡を始めるのはひと苦労。

「できなくて当然と思うことになりました」と瑛子さん。そう言いつつ、二胡に夢中になつた彼女は、練習に没頭した。何度もやめたいと思ひながらも、休むと二胡を弾きたい衝動にかられる。そして、ついに指導資格を得られる8級に合格。「老人ホームにボランティアへ行って二胡を弾くと、涙を流してくれる人もいます。それだけ二胡の音色は、心に染みるのだと思います」

現在は、二胡を教える立場になり、同時に「自分の音色」を模索中。シンガポールに来たのは偶然。けれど、自分の輝ける場所を探し、努力し続けてきた彼女だからこそ、二胡奏者として今、大きな花を咲かすことができたのだらう。

人生いくつになっても花を咲かすことができる



瑛子さんのレッスンが受けられる教室  
連絡先: 9060-8833(日本語対応)  
花鳥風月堂  
●EASON enterprises  
1 Rochor Rd #02-612 Rochor Center  
●MUSIC Fantasia  
520 North Bridge Rd #B1-01 Wisma Alsagoff

#### HISTORY #2

2001年 ご主人の赴任でシンガポールへ3人の子育てをしながら、塾講師、ビジネス英語学校のアシスタントなどを経験  
2002年 二胡を始める  
最初はプライベートで習い、その後NUSに通う  
2005年 NUS中国楽器考級試験二胡部門8級獲得  
オーケストラに所属し、公演に参加する

2008年 NUS中国楽器考級試験琵琶部門7級獲得  
2009年 6月、生徒さんのためのコンサートを開催予定

※6月21日(日)エスプラネード・リサイタルホールにて開催。チケットは無料なのでご希望の方は信田までご連絡ください

Eiko Minoda

今井 絢香さん

### 先生 空手 (黒帯四段)



次ぐに控えたW杯優勝に向けて、気合十分の絢香さん。てっぺん目指して、がんばれ!

日曜朝のとあるコミュニティセンター。元気のいい声を響かせる子どもたちに、空手の指導をしていたのは、美人な女性空手家!ピンと伸びた姿勢で、風のように素早く動き、長い手足で突きや蹴りを繰り出す。英語、中国語、ときにマレー語も織り交ぜて指導する姿に見入ってしまった。

ひとたび練習が終わると、その素顔は25歳の女の子に戻る。礼儀正しく、明るく、キュートな絢香さん。小学校3年生から空手一筋で、遠征で訪れたマレーシアで空手道場の息子さんだったマールカスさんと出会い、大学卒業と同時に結婚。現在は、シンガポールにて選手としてコーチとして空手と日々向き合っている。

「とにかく空手が好きなんです。日本の空手を広めたいと思っています」

絢香さんは、海外で空手を教えることを心から楽しんでいる様子。「空手は人の動きを読んで、最小限の力で相手を倒すんです。人の行動や気持ちも自然と読めるようになりまし」

厳しい練習のなかで、精神鍛錬もしてきた絢香さん。彼女は、子どもたちにも体と心の強さを、空手を通して教えたいと言う。

「護身術にもなり、エクササイズとしても最適な空手を、大人の女性たちにも楽しんでもらいたいです。本当に腰にくびれができますから!」

選手として、コーチとして世界を目指す美しき空手家

アジア大会KOIにてマールカスさんと一枚。マールカスさんは、シンガポールで競馬の騎手として活躍中。



↑コミュニティセンターでの子どもクラスの練習風景。絢香さんは「松清館流」と「剛柔流」の流派をマスター。→演舞の美しさを競う「形」を実演してくださいました。一瞬にして空気に緊張感が漂い、美しい技を披露。

今井絢香さんのレッスンが受けられる教室  
Tel: 9123-1210  
E-mail: ayamar8469@yahoo.co.jp  
ニュートン(日曜)9:30~11:00  
フキティマ(水曜)19:30~21:00  
※クラスの詳細についてはお問い合わせください。

#### HISTORY #3

1993年(9歳) 空手を始める  
1998年(14歳) 初めて群馬県大会準優勝  
その後関東チャンピオン、全国3位などの好成績を残す  
1999年(15歳) 高崎商科大附属高等学校 空手部入部  
群馬県強化チームでマレーシアへ遠征  
2002年(18歳) 大正大学 空手部入部  
2004年(20歳) ケガで挫折 空手部退部

2006年(22歳) マールカスさんと結婚  
マールカスさんが絢香さんの専属コーチとなる  
2008年(24歳) マレーシアのナショナルチームに入る  
シンガポール大会優勝(-53kg級)  
アジア大会KOI優勝(-60kg級)  
現在

Ayaka Imai

生徒

### インドネシア語

中国語・韓国語・タイ語・広東語・イタリア語

石川 聡子さん

語学の勉強をこんなふうになんか楽しくて、本当に羨ましい。アジア言語を中心に6か国語を学んできた聡子さん。大学生のときに北京留学で中国語をマスターしたのを皮切りに、次々と新しい挑戦を続けてきたとか。

インドネシア語を始めたのは、シンガポールのあるウェブサイトに書き込みがきっかけ。「アジア言語が好きだな募集!」と呼び掛けられたところ、ジョグジャカルタに留学経験のある女性と知り合い、週1回レッスンををお願いすることに。まず、この幸運を引き寄せる力と、あふれるバイタリティーがすごい。そして、言語習得へ向けて努力を継続できることがもつとすごい。

「言語を学ぶと、その国の文化が見えて面白いです」と聡子さん。例えば、インドネシア語では「また明日」と「また今度」というフレーズが同じで、インドネシア人のゆとりを持った時間の捉え方が垣間見れるという。聡子さん、そんな発見にクスリと笑うのが好きなのだそう。

「語学の勉強は、自分に合った学び方を知ることがコツ」

聡子さんにとっては、どの言語も文法をしつかり覚えることが習得への近道だとか。

「学んでいるうちに中国語、韓国語、日本語などアジアの言語のつながりが見えてきました。今後もっとそのグラデーションが見えるよう勉強していきたいです」面白がつて勉強する。それが自然にできてしまう聡子さんの学習意欲は、尽きるところを知らないようだ。

アジア言語大好き!言葉から文化を見ると面白い



#### HISTORY #1

1995年(18歳) 大学にて第二外国語として中国語を選択  
1997年(20歳) 北京へ1年間留学  
北京で韓国語も学ぶ  
2000年(23歳) 専門商社に就職  
タイ語を始める

2001年(25歳) シンガポール・オフィス勤務  
インドネシア語を始める  
2004年(28歳) 新婚旅行がきっかけでイタリア語を始める  
2006年(30歳) 広東語を始める  
2009年(32歳) 現在

Tomoko Ishikawa



### 巻頭インタビュー

# Happy Aging Special

## 習いゴト楽しんでる?

生徒として、先生として、それぞれ打ち込んでいる「習いゴト」のお話を聞いてきました。

### 生徒 フラダンス

山川 陽子さん 安村 久美さん

「手を優雅に動かすので、女性らしい動きが身に付いてきました」と久美さん。お二人とも、始めたばかりでまだ余裕はないけれど、その魅力が少しずつ見えてきたところのようだ。

「フラダンスは、腰を動かすのが大変。一曲終わったあとは、大汗をかいています」と陽子さん。練習はすこくいいエクササイズになっている様子。

実は取材一週間前に初めて発表会に参加したという二人。「みんなで回結して自主練習をしたり、教え合ったりして、学生気分が楽しかった!アツい気持ち思い出しました」

二人の顔には充実感いっぱい。本場ハワイからスカートもゲットして、早くも夏の発表会も頑張ろうと楽しそうに語り合う姿は、とても華やいていた。

フラダンスは、南国シンガポールの雰囲気にとりまじり、そんな気軽な気持ちで、数か月前にフラダンスサークルに入ったという陽子さんと久美さん。ところがどっこい、やってみるとフラダンスは奥が深く、踊りを覚えるのも大変。手話のように、動きひとつひとつに意味があり、ちよつとした違いで意味が変わってしまうので、難しいのだとか。たとえば、胸の前で両腕を交差させると「アロハ」になり、その腕をきつくと体に乗せると「寒い」となるそう。けれど、その意味を覚え、踊りが描き出している風景をイメージできるようにになると、ぐつと楽しくなる。

学生時代に部活で感じた熱中と感動を思い出した



無料フラダンス・サークル  
Tel: 8189-1124(高橋先生)  
イースト地区、ウエスト地区  
2か所のコンドミニアムで開催中。  
※子どもクラスもあり。

左が久美さん、右が陽子さん。偶然にも旦那さまのシドニー駐在のときからお友達。二人ともママとして子育てに奮闘中。





↑英国出身ミカエラ先生のクラス。先生との距離の近さも嬉しい。

資格取得で  
英語講師も夢じゃない。



## West Business School

1 Sophia Rd #05-11 Peace Centre  
(MRTドービーゴート駅より徒歩5分)  
Tel: 6339-2122 E-mail: wbs@wst.edu.sg

### DATA

- 英語クラス  
English Conversation (会話コース):  
3か月480ドル/1日2時間/週2回  
Private Lesson (個人レッスン):  
1時間50ドル(18:00以降は60ドル)
- 中国語クラス  
3か月480ドル/1日90分/週2回

プロモーション実施中!  
Diploma in TESOL  
(英語講師資格)  
2900ドル(通常4900ドル)  
6週間/1日3時間/週5回  
※4月30日まで有効。



↑英国出身ヘザー先生のプライベートレッスン。お子様の英語力UPにも◎。



London Teacher Training Collegeの英語講師資格が取得できます。

あなたも英語講師を目指してみませんか?

一般英語の他、英語講師資格が取得できるコースもあります。資格取得後、日本で英会話スクールを始めた生徒さんもあるそうです。

ここでは、アメリカ、イギリス、カナダ出身の講師陣の下、日本や韓国、モンゴル、ミャンマーなど多国籍の生徒が学んでいます。

お邪魔したのはミカエラ先生のクラス。和気あいあいとした雰囲気の中で、10名程の生徒が活発に意見を交わします。プリンターミティエイトレベルとは思えない発音力の高さにビックリ。先生の上手な誘導が、話しやすい雰囲気を作り出しているようです。

### 英語講師資格取得も可能なカナダの英語スクール



↑英国出身デビット先生による和やかなグループレッスンの様子。

↓日本人スタッフの塚田さん(左)と、韓国人スタッフのジョンアさん(右)。



→気さくに話せる米国出身のエリック先生。



↓世界共通のベルリッツオリジナル教材。

英語で世界が広がった。



## Berlitz Language Centre

391B Orchard Rd #16-01/02 Ngee Ann City Tower B  
Tel: 6733-7472 (日本語可)  
E-mail: kaori\_sakurada@berlitz.com.sg  
www.berlitz.com

### DATA

- ワイワイ楽しく、グループ(3~6人)  
60レッスン1320ドル/週2回/1回1レッスン
  - もっと喋ろう セミ・プライベート(2~3人)  
60レッスン2100ドル/週1~3回/1回2レッスン
  - しっかり学ぶ プライベート(1人)  
20レッスン1700ドル/週1~3回/1回2レッスン
- ※1レッスン40分、テキスト代別。※プライベート以外は、同レベル受講者が集まり次第開講。※プライベートは他校でも振替可能。急な帰国時でも安心です。

### 130年に及ぶ信頼の歴史と独自の語学学習メソッド

米国に拠点をもち、世界70か国に470校以上のスクールを展開する信頼のランゲージセンター。130年の歴史で培われたそのティーチング・メソッドはスピーキングに重点を置き、繰り返し口に出して身につける、体感型の語学学習法。スピーキングが苦手な傾向にある日本人にピッタリです。

英語クラスの講師陣は、米、英、加などの出身。ネイティブスピーカーというだけはなく、ベルリッツ独自のトレーニングを経て選ばれています。

受付には日本人スタッフもいて、コースの選択から学習アドバイスまで相談のつてくれるので安心です。



本気の学びで  
異文化コミュニケーション!

## IKOMA LANGUAGE SCHOOL

350 Orchard Rd #12-07 Shaw House  
Tel: 6238-0055 (日本語対応) / 月~金 10:00~18:00  
E-mail: cn@ikoma.com.sg  
www.ikoma.com.sg

### DATA

- 日本語で学ぶ中国語コース  
初級420ドル~上級500ドル(1学期・30時間)/週1~2回
- 英語コース  
パートタイム半学期360ドル(2.5時間×10回)または1学期740ドル(2.5時間×20回)、プライベート900ドル(1時間×12レッスン)/週1~2回  
※入学金(登録料)20ドル、教科書代25ドルは別途。  
※その他詳細についてはお問い合わせください。



→中国語コースではテキストを使用するだけでなくゲームを行うことも。  
↓右(左から)英語のジョンア先生、アンソニー先生、中国語の沈先生、陳先生。  
↓左 笑顔が素敵な陳先生、「単語を覚えるためネイムカードも使います」。

### 初心者向けの新クラスが いよいよ4月中旬開講!



節目の季節、今度こそ語学をものにしたい。そう思った瞬間が勉強を始めるタイミング! 生駒自慢の中国語コースでは、本場中国出身の講師が堪能な日本語を駆使して分かりやすく丁寧に指導してくれまます。「得意な漢字練習はほどほどに。日本人が苦手な発音に力を入れています」と沈先生。効率的な授業と学校内外での実践会話で、実力もどんどん伸びるはず!

英語コースも不動の人気を誇ります。NZ出身のジョンア先生曰く「日本人の生徒はとても熱心。間違えを恐れず、とにかく話すことが上達の秘訣」。本校では通常のレッスン以外にもインテラー校生向け補修など様々なアレンジが可能です。ぜひご相談を。



フルタイムで英語漬け  
プチ留学気分て脳に刺激!

## Tyndale Education Group

33 Middle Rd #01-01  
(MRTブギス駅、シティホール駅から徒歩7分)  
Tel: 6334-0617 (日本語対応)

### DATA

- フルタイム: 月500ドル、入学金65~120ドル  
1日5時間、週5日、12週間1ターム ※4レベルのクラスあり。
- パートタイム: 月180ドル(週1回2時間)、入学金60ドル  
※複数授業を取ると割引あり。週2回なら280ドル。  
※託児サービスあり(2時間12ドル)。  
※無料トライアル実施中。



↑フルタイムのクラス。アジア各国の留学生とお友達に。

### 楽しいパートタイム 本気のフルタイム、あなたはどっち?

一度入校したら長く通う生徒が多いティンデール。その理由は、多彩なコース展開にあり! とことん派ならフルタイム、無理なく楽しくやりたい派ならパートタイムと、2つのまったく雰囲気の違いの選択肢があります。さらに興味対象のパートタイムには4種のクラスがあり、グラマー中心、テキストに沿った初級英語、シーン別英会話など、自分の苦手分野を集中的に学べます。とくに日本人の女性講師のクラスは、初心者に好評と日本人コディネーターがいるのも心強いポイント。どうやら英語が上達する、一緒に真剣に考えてくれるスクールです。



↓テキストは、人気のカッティングエッジやケンブリッジなどを使用。

↓1990年開校の歴史あるスクール。







↑大人初級クラスのバレレッスン風景。

プリマ気分を楽しみ  
"姿勢美人"になろう



## スタジオアーツ・パッセ

11 Unity St #02-16 Robertson Walk  
Tel: 6735-2819  
E-mail: info@studioartspasse.com  
www.studioartspasse.com

### DATA

- 大人クラス・リシェイプバレエ(チケット制)  
1レッスン27ドル~
  - 子供クラス(月謝制)1レッスン26ドル~
- 入会金120ドル  
※2人一緒なら一人100ドル、3人一緒なら一人80ドル



↑未菜先生(右)と絵美先生(左)。スラリと伸びた手足と、ピンとした姿勢は、やはりバレエの賜物。

永遠の女の子の憧れ、  
トウシューズ。



**憧れのバレエレッスン  
鏡の前で、心とカラダに向き合う**

思い思いの可愛いレッスン着に身を包み、鏡の前に立つ生徒さん。心地よい緊張感が漂う稽古場で、自分と向き合う時間は、とても貴重です。ストレッチ・バレエレッスン、センターワークの流れでクラスが進むにつれ、新陳代謝が上がり、気分もリフレッシュ!

教えてくれるのは、二人の日本人講師。基礎を大切に教えてくれるので、初心者も安心です。姿勢やボディラインが美しくなるバレエ。クラシック音楽に触れ、感性を磨くことができるのも、大人の女性を夢中にさせる理由のひとつかも。発表会では、美しいコスチュームに身を包み、スポットライトを浴びる楽しみも。



↑北京出身のチャンファン先生と覚えた用語を、ビデオでチェック。全教室にテレビ設置。

「ニーハオ」で、  
在星生活の充実度2倍に!



## JSU Language School

177 River Valley Rd Liang Court M5 #05-13  
Tel: 6336-3055  
E-mail: info@jsu.com.sg www.jsu.com.sg

### DATA

- 中国語グループレッスン 10回450ドル~ / 週1回2.5時間~  
※個人レッスンもあります。
- その他言語  
英語、韓国語、タイ語、インドネシア語の授業も行っていきます。
- 企業への講師派遣  
中国語をはじめ、各言語の講師を企業に派遣しています。  
期間、料金などは応相談。



CD付テキストは、  
自宅での復習にも  
便利。

### 日本語堪能な中国の先生に学ぶ 日本人のための中国語スクール

本誌連載でおなじみの、ガー先生が校長を務める中国語スクール。ガー先生は、いつお会いしても明らかで、講師や事務の方もみんなニコニコ。JSUは明るい雰囲気の良い学校です。

授業は、外国人向け中国語教育の権威、北京語言大学の教授法に則って行われます。授業で覚えた言葉をテキスト付属のビデオですぐ確認し、自然なシチュエーションとスピードを学びます。

また、JSUは東南アジア唯一の中国語検定会場で、自分の習熟度を計るのに最適です。その他、スピーチコンテストや修学旅行などのイベントもあります。9月には、ガー先生と行く北京修学旅行を計画中。今が始め時ですよ。



←杭州出身、シーイン先生の個人レッスン。



気持ちよく汗をかいて、  
体の調子が変わった!

## アブソリュート・ヨガ

491 River Valley Rd #02-01 Valley Point  
Tel: 6732-6007  
E-mail: rivervalley@absoluteyogasingapore.com  
www.absoluteyogasingapore.com

### DATA

- 料金:20クラスカード+5クラスフリー=490ドル(1クラスあたり19ドル)
- 日本人講師クラス  
火曜 9:30~11:00 ホットヨガ  
水曜 9:30~11:00 Yinヨガとピラティス(隔週)  
土曜 14:00~15:30 ホットヨガ  
※マリコ先生によるHathaヨガが木曜にあります。



↑天井が高く、採光率も良いスタジオ。ヨガマットやタオルは貸し出し可。



←左: 在星歴の長いSANA先生。ホットヨガ好きが高じて講師に。SANAさんのブログ http://antara.exblog.jp  
←右: 特製バッグ12ドル。

### 日本語だから、よく分かる ヨガでデトックス&ダイエット

シンガポールで初めてホットヨガスタジオを開講したのが、ニアアブソリュート・ヨガ。38~40度に設定されたスタジオは、ただ座っているだけでもじんわりと汗が出てきます。1クラスに最大500キロカロリーを消費し、半リットルも汗をかく、という話も納得です。

日本人のSANA先生は、まさに私が憧れるスタイルの持ち主。すらりとした手足に、スレンダーながらも引き締まった体。目の前にこんな理想像があれば、ヨガへのモチベーションも自然と上がってくるというものです。

年齢とともに停滞しがちな私たちの体を目覚めさせるのに、デトックス効果も高いホットヨガがおすすめです。



体への意識がココロにも  
リラックス効果

## ワサビ・ヨガスタジオ

54C South Bridge Rd Tel: 6534-3454 (日本語対応)  
E-mail: wenli@wasabiyoga.com  
www.wasabiyoga.com

### DATA

- ホディー・グループ・シリーズ(一般ヨガ)/マタニティー・ヨガ/4月末からヨガインストラクター養成コースもスタート  
※出張ヨガ、スパイナル・セラピー(背骨矯正)、クレンジング・プログラム(目・鼻・胃・大腸)もあります。
- ヨギーニ・パッケージ:12回券 240ドル(3か月有効)/背中の痛みを和らげる:12回券300ドル(3か月有効)/ハッピーマタニティー:12回券350ドル  
※その他クラスについてはお問い合わせください。



←「ヨガは人生の勉強」と話すウェンリー先生は本場インドや米国でも修行経験をもつ、8年間の日本留学経験があり日本語も堪能。  
↓コースのときでもクレンジングが習えます。

**バルティ読者限定プロモーション**  
新規お申し込みの方に10ドル分のチケットをプレゼント!  
「バルティを見て」と一言。(2009年4月末まで)



↑二連の流れの中様々なポーズにトライ。適度な刺激が体に心地よい。

### 刺激&リラックスで バランスよく心身を整える

昨年10月に移転したクラークキーの新スタジオは驚くほどシンプルな空間。「レッスン中に気持ちを落ち着かせ、心を無にするため」と主宰のウェンリーさん。ヨガは健康な体作りだけでなく、精神の安定にも効果があるといえます。自身も「ヨガを始めてから体つきが変わり、大らかになった」とか。初心者は流れるようなポーズと呼吸を連動させたハタヨガベースのクラスからスタート。プレママ&現役ママならマタニティー・ヨガやベビシッター付クラスへ。またゆがみを矯正する腰痛コース、背骨セラピーなども心と体に向き合う時間。それが新しい自分への第一歩となるかもしれません。





銀を磨くと、  
自分もキラキラ磨かれる



### n'craft room

131 Tanglin Rd #02-09 Tudor Court Gallery  
Tel: 6737-9045  
E-mail: enquiries@ncraftroom.com  
www.ncraftroom.com

#### DATA

- PMCSILバークレイ・クラス  
体験クラス(60ドル・材料費別)/インストラクターコース(1~6ステップ各500ドル・材料費込み) \*PMCとは、三菱マテリアルが開発した純銀粘土。
- ビーズスキルクラス  
1回クラス(45ドル・材料費別)、基礎クラス/応用クラス(4回150ドル・材料費別) ※グループ割引あり。 ※ベビースITTER紹介制度あり。



←ナオコ先生は、東南アジアで唯一のPMCSILインストラクター。工房には、いろいろな国籍の人が集まるとか。

↑生徒の実習は、いくつかのポイントだけ行い、写真は、ポーチドエッグに挑戦中。

「前菜は彩りよく、かき揚げのローストビーフ、デザートはシューアイス。」

物づくりに集中することがこんなに楽しかったとは！今回、シルバークレイに初トライした編集A。自分でデザインを描き、自由に形を創っていく作業に魅了されてしまいました。童心に帰って手を動かしていると、心もほぐれていくから不思議です。



サガの実をビーズとして使ったピアス。

シルバークレイ・ポリマー  
自分ブランドを創るって楽しい！



←目の前で華麗な手さばきを披露してくれる柴田シェフ。気軽に質問もできる。

美味しいものを食べて  
ハッピー！女子力も大幅UP！



### SHIBAKEN

Tel: 9182-2674  
※レストランは4月初旬より移転オープンのため一時休業ですが、料理教室については気軽にお問い合わせを。  
Gallery 妙 ※こちらでも申し込みます  
Tel: 9179-9487 (Ms.西谷) gallerytae@live.jp

#### DATA

前菜またはスープ、メイン、デザートの3品  
90ドル(税込み・材料費込み・ワイン付き)  
毎月第3水・日曜  
11:00~14:30

↑この柔らかいローストビーフ、デザートはシューアイス。



「食材に対して愛情を持つことが大事」と語る柴田シェフ。ローストビーフを焼くときも、肉にストレスをかけないように、低温で休みながら」という、丁寧な調理法を伝授。ワインを飲みながらの試食タイムも大きな楽しみみです。

プロのフレンチシェフから  
おうちでできる技を学ぶチャンス

ソースからデザートまで、すべて手作りでもてなすことをモットーにした柴田シェフのフレンチ料理教室。家庭で本物のフレンチを作れるよう、特別に考えられたレシピが大好評です。

内容は、柴田シェフの技を間近で見られるデモンストレーションと、生徒による実習の二本立て。柴田シェフお気に入りの塩など、食材豆情報も教えてくれます。

「食材に対して愛情を持つことが大事」と語る柴田シェフ。ローストビーフを焼くときも、肉にストレスをかけないように、低温で休みながら」という、丁寧な調理法を伝授。ワインを飲みながらの試食タイムも大きな楽しみみです。



中国茶でほっこり  
しかも資格も取れる！

### THE TIME OF TEA 清茶居・中国茶藝

38 Mosque St (MRTチャイナタウン駅から徒歩5分)  
Tel: 6220-5620 / 9436-1920(日本語対応)  
E-mail: teacastle2002@yahoo.com.sg  
www.teacastle-qingchaju.blogspot.com

#### DATA

- 「中国茶の美」簡易コース  
500ドル(テキスト代込み)  
5回講義・20回お手前のレッスン  
※1人でも、グループでも希望日時に合わせて実施。  
※コース終了後は何回でも無料でレッスンに来ることが可能。



↑ベーシック、アドバンスの資格を取り、ついに指導資格まで取得した生徒さん三人のデモンストレーション。



飲む人も、淹れる人も  
心ほぐれる中国茶の魅力

シンガポール生活ならではの習いごとを探しているなら、中国茶藝はいかが。王素華先生の教室は、当地で唯一シンガポール「EATODAY HERITAGE」発行の資格をもらえ、達成感もひとしお。

「中国茶の美」簡易コースでは、まずお手前のレッスンを十分に行ったあと、講義にて茶葉、水、泥(茶器)、火候、お手前の「茶有五隱」を学びます。その後は、茶器や茶葉など自分でマッピングを考え、目にも美しい、美味しいお茶を淹れる実践習を繰り返します。

「大切なのはいかにお茶を楽しむか」と語る王先生。基本が身に付くまで厳しい指導もあるけれど、個性を生かした、心のあるお茶を教えてください。



アロマの力で、  
キレイになる私を実感

### AYURTOPIA AROMA

28 Hindhede Drive Angsana Park  
(ブキティマ山麓・バス171番等)  
Tel: 6468-3229 www.ayurveda-asia.com

#### DATA

- アロマセラピー基礎編:  
4月20日・22日・24日(10:00~12:00・計6時間 / 180ドル)  
オーガニック化粧水、ボディスクラブ、虫除けスプレー、バスソルト、オーガニック軟膏、リップバーム全6種の実習  
※中級、上級その他クラスの詳細はウェブで。
- 重曹とクエン酸でアロマセラピー: 4月27日(10:00~11:30 / 50ドル)
- ヘアケア講座: 4月29日(10:00~11:30 / 55ドル)

高品質の精油は販売もしている。



↑IFA, ITECのアロマセラピーの資格を持つ飯塚さん。 ※ネコはクラス中は登場しません。

↓フェイススクリームの実習中。覚えたアロマレシピは、家でも活用しているとか。材料はすべて揃えてもらえるので、手ごらで通える。



スキんケアから、生活雑貨まで  
手作りアロマグッズで心も癒す

ブキティマ山麓の緑豊かな一角でアロマセラピーを学べる教室。今回は、上級クラスのフェイススクリーム作りを見学してきました。

材料をピーカーなどで測り、ちょっと実験チックな雰囲気。肌質や香りの好みを考えながら、精油を組み合わせて、世界でひとつの自分にぴったりのクリームを作っていきます。

この教室の魅力はと聞くと、生徒さん5人が口揃えたのが「先生」。どんな質問にもハキハキと的確に答える飯塚さんは、アロマの良さを余すところなく教えてくださいました。

楽しみながらも、みなさんしっかり専用のノートを作って、実力を付けて帰っていくそうです。





↑落ち着いた雰囲気のあるショップにある教室。試験もここで受けることができる。

世界に通用する資格と共に  
凜とした自分に



## MBW INSTITUTE

8 Dublin Rd  
Tel: 6732-4456  
www.mbw institute.com

### DATA

- 資格取得コース IFA アロマセラピー:220時間(4400ドル)
- ITEC ビューティシャンベシヤリスト:300時間(3180ドル)
- ※その他、ホリスティック・マッサージ、スパ経営など多彩なコースあり。
- ※アロマセラピーの資格コースは、日本人講師によるクラスを開講予定。
- ワークショップ アロマセラピー・トークー Harumi  
5月12日14:00~16:00(85ドル)

パルティの連載でもおなじみのアロマセラピスト飯塚さんが講師。



校長の  
Hwang Bon Sianさん。

ちなみに日本よりもリーズナブルに国際的に認められた資格の取得が可能。スキルアップのために通う日本人もいるとか。まずは、気軽なワークショップから始めるのもおすすめ!

美容に興味があるという方、自分のキレイ磨きに留まらず、プロとして活躍してみませんか? MBWでは、アロマセラピストやビューティシャン、ネイリストなどを養成する多彩なコースを用意し、資格取得のサポートをしてくれます。講師は、もちろん資格を持ったエキスパートたち。少人数のクラスで、ただ技術を覚えるだけでなく、深い知識を授けて美容のプロとしての心得を学ぶことができます。

### 本気でビューティを学びたい人へ 国際ライセンスが取れるスクール

↓メディカルアロマセラピーの仏ブランド「フィトサンアローム」を取り扱っている。



私もこれで  
市民救助者になれる!

## レスキュー講習 SCUBA PHOTO & EQUIPMENT CENTRE

5 Koek Rd #B1-04 Cuppage Plaza  
Tel: 6732-5582  
E-mail: tolawase@specdivers.com  
www.specdivers.com

### DATA

- 救急法講習会  
1日90分×4日間/100ドル  
CPRと子供のためのケア、AEDの使い方を学びます。
- ※90分からのオリエンテーションコースも。ご家庭またはオフィスへの出張講習にも対応。まずはお問い合わせを。



↑オリエンテーションでの、人形を使った実技訓練の様子。

→講師の志村さん。ダイビングインストラクターでもあり、お店ではダイビングの講習やツアーもやっています。



→人工呼吸用フェイスカバーキーホルダー。

### 身近な方の大切な命を ご自分の手で守りませんか?

子供がプールでおぼれた! 意識がなくて、息もしていないみたい。そんな時、あなたならどうしますか?  
心肺停止状態の場合、停止から数分間の対応が救命率を左右するといわれています。そこで、救急車が来るまでに処置を行う、市民救助者の存在が肝心。  
正しい知識があれば、誰でも市民救助者になれます。講習会では、日本人講師による説明と人形を使った実技で、心臓マッサージや人工呼吸などのCPR(心肺蘇生法)と、AED(自動体外式除細動器)の使い方などを楽しく学びます。  
自分磨きもいけれど、素敵な大人のたしなみとして、今度は「人助け」を習ってみませんか?



↑リャンコート2階の裏千家茶室。ふんわりと漂う香りに気が落ち着きます。



↑お茶をたてるのはローカルの生徒さん。日本人顔負けのお手前。

→本日の薄茶用の茶器。鶴雲斎千玄室大宗匠在判の大茶(おこなつめ)。



一碗から和の心を学び、  
本物の大和撫子に!



## 茶道裏千家淡交会 シンガポール協会

177 River Valley Rd #2-11 Liang Court  
Tel: 6334-4175  
月~土

www.urasenke.or.jp/text/tan/kyokai

### DATA

- 入会金50ドル/年会費150ドル/月会費120ドル(学生80ドル)
- ※初心者体験コース、夜クラス、学生クラスも随時募集中。



3月11日、リャンコート2階の裏千家茶室にてお茶室開きが開催。当日は鶴雲斎千玄室大宗匠も来星、山中駐シンガポール大使、リム・チン・ベン元駐日シンガポール大使らを迎え、茶会が行われました。集まった関係者と談笑する大宗匠の飾らない人柄はまさに現代茶人、会場は終始和やかな雰囲気にも包まれていました。



←上段:鶴雲斎千玄室氏(手前)自ら茶道を紹介。同氏筆の掛け軸の前に列席した(奥左)リム・チン・ベン氏、(奥右)山中大使。  
←左:大宗匠のユニークなお話に来場者のみなさんが聞き入っていました。←右:大宗匠とお話される淡交会の中林先生。

四季の風情もてなしの心  
日本が誇る生活文化の結晶

在星日本人を中心に約80人が学ぶ裏千家シンガポール協会、新しくなった茶室では生徒のみなさんが熱心にお手前の稽古に励んでいます。裏千家前家元の鶴雲斎千玄室氏曰く、「お茶は心を和ませるもの」。所作や作法はもちろんですが、お稽古を通じて心を清め、真心を尽くしておいしいお茶をもてなす。これもまた茶道において大切なことなのです。

お稽古の際は着物がなくても大丈夫。シンガポール人や男性も積極的に参加しています。初心者ならまずは体験コースで茶道にふれてみるのもよいでしょう。日本の美学が凝縮した茶の文化、海外に住んでいるからこそ、学んでみませんか。



最新の美容技術をマスター  
して、自分をもっと輝かせたい!

## spa RITUAL

50A Tras St.  
Tel: 9100-2936(日本語対応)  
11:00~20:30(土は10:00~18:00)日休

### DATA

- パーフェクトカールコース(アイルッシュ・パーミング)  
水曜クラス/4月8日(水)~、月曜クラス/4月13日(月)~(各全4回)  
1500ドル(材料費込み)/10:00~14:00

※日本語による指導、各クラス定員4名まで。  
※4月開講は上記2クラスのみ、2回目以降の日程および5月以降の開講についてはお問い合わせください。



↑パーマ液など材料はすべて日本製。最新のシリコン・ロットの使用法も伝授。  
→講師は指導資格をもつ同店の岩崎さん。「誰かをきれいに করতে 素敵な仕事。お友達と一緒にトライしませんか」。



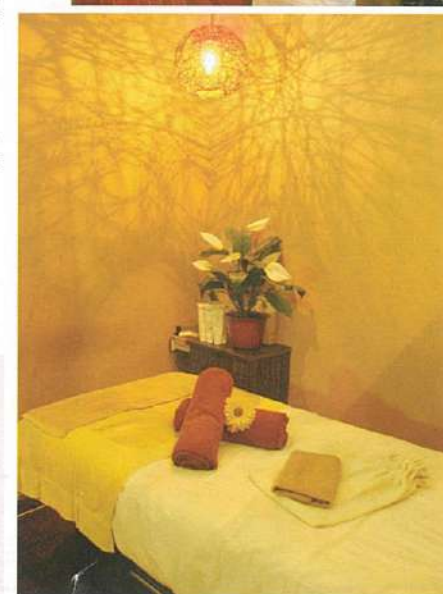
→レッスンはspa RITUALのトリートメントルームで、2人1組でお互いにモデルとなって実技を練習。

### 日本語指導&証明書取得! アイルッシュ・パーミング

大人気のまつ毛パーマ。でも自分で施術となると、手先が器用じゃないと難しいのでは? 「根気は必要。でも丁寧に教えるので大丈夫!」。日本をはじめ海外でも指導経験を持つ担当の岩崎さんの頼もしいお言葉にまずはひと安心。レッスン内容はプロ仕様の材料で行う実技と日本の美容協会の最新オリジナルテキストを使った説明(学科)。最終日の試験をパスして修了証明書を取得すれば、自宅で自由な時間にサイドビジネスも可能です。しかも証明書は日本でも通用するもの。「アフターケアはもちろん帰国後の商材調達もサポート」してくれま。これからの時代、「手に職」は大きな強みになるはず!

### パルティ読者限定 プロモーション

レッスンお申し込みの方にアロマキャンドル・セットをプレゼント。申し込みの際「パルティを見て」と一言。(2009年4月末まで)







←スポーツ教室ではお友達やリーダーたちと一緒に様々な運動遊びを体験。子ども達の顔に笑顔がこぼれる。



←左:鉄棒で逆上がりチャレンジ。今日はいまできるかな?  
←右:運動マットの後片付けもみんなで一緒に。こうした経験を通して協調性を身につける。



←バランス感覚を養う平均台に乗って輪くくり。



↓「最近の子は体力が低下気味なので、楽しく運動してもらえれば」という宇笠さん(中央)、高校生リーダーの谷川さん(左)、松岡さん(右)も「子どもが大好き」。

運動+あそびで  
心も体も大きく成長!



メトロポリタンYMCA ジャパニーズ・セクション

60 Stevens Rd Tel: 6839-8342  
E-mail: japanese@mymca.org.sg  
www.mymca.org.sg/jp

DATA

- 親子体操教室(1歳6か月~/250ドル) ●スイミング教室(6か月~中学生/225~330ドル) ●スポーツ教室(2歳6か月~小学生/250ドル)
  - ユースバスケットボール教室(小学生/300ドル) ●サッカー教室(4歳~小学生/265ドル) ●どようクラブ(体験学習)(小学生/180ドル)
  - アウトドア(5歳~小学生/180~225ドル)
- ※1期(4/13~7/12/全12回)のクラス費。ベビースイミングのみ10回チケット。  
※新規入会の場合、入会金10ドル+GST、年間登録費20ドル。

運動能力と社会性を養う  
オリジナルの運動プログラム

「運動ができるようになることよりも成長の過程を大切にしています」と話すのはスタッフの宇笠充洋さん。取材当日は年中さんが3チームに分かれてアヒルの形をしたラケットでボールを自分の陣地に追い込む「アヒルの卵」にトライ。仲間を一生懸命応援する子、転んだ友達に「大丈夫?」と声をかける子、こんな運動遊びを通じて基礎体力や周囲の人々を思いやる心を養います。

スタッフはバートナーシップを結ぶ日本のYMCAから来た指導のプロ。また高校生のボランティアリーダーも心強い味方です。異なる世代との触れ合いも、子供たちにとって人間関係を学ぶ大切な機会なのです。



↓自然光差し込む明るい教室は、アクセス抜群のオーチャード「フォーラム」にあります。



↓知育トレーニングは「なーにちゃん」がナビゲーション。



日本の教室と同じ机と椅子を取り寄せました。

就学後を見据えた日本語による幼児知育には、季節感やマナーの学習も含まれるので、インターまたはローカル系の幼稚園に通園中の方にも好評です。小学受験対策をご希望の方には「能開プレスクール」もご用意しています。

じぶんでとけるって  
たのしい、もっとおしえて!



能開センター「能開リトルアカデミー」

583 Orchard Rd #09-04 Forum  
Tel: 6733-5144 13:00~20:00 日休  
E-mail: sgwebmail@wao-corp.com  
http://sg.wao-corp.com/

DATA

- 能開リトルアカデミー 対象:年少・年中・年長児
- 4月8日(水)より新年度スタート・無料体験授業受付中。
- 火・水・木・金/15:30~16:20、火・木/16:30~17:20、土/14:30~15:20
- (クラスごとにレベルが異なりますので、レベルチェックを兼ねた無料体験授業をご用意)。
- 授業料:月額230ドル(週1回50分)※施設等教育関連諸費・教材費含む

小学受験指導のノウハウを  
幼児英才教育に結集

小学校入試で問われる内容は、小学校入学後に飛躍的に伸びるために必要な力です。これらは、その先の中学入試で要求される抽象概念の理解や、思考力の素地ともなります。

意欲と好奇心を育み、創造力と思考力をもって自ら問題を解決できる子に育てたい。それが「能開リトルアカデミー」の使命と考えています。

1クラスは生徒3人までの少人数制なので、一人ひとりに十分目が行き届きます。学習方法は、週に1度のペーパー学習と自宅でも取り組めるパソコンを利用した知育トレーニング。これらは相互に関連し合い、知育の要である「数」と言語の概念など7つの学習分野をカバーします。また、毎月1回、巧緻性の分野も付加して、合計8つの分野にわたって学習することが出来ます。

元気&積極性が身についた!  
サッカーを通じた友達作りも



アルビレックス新潟・S サッカースクール

21 Jurong East St 31 #04-04 Jurong East Sports Complex  
Tel: 6334-0511  
E-mail: school@albirex.com.sg www.albirex.com.sg

DATA

- コース:平日コース(週1)、週末コース(週2)、平日・週末コース(週3)
- クラス(対象):KIDS(幼稚園)、U-8(1-2年生)、U-10(3-4年生)、U-12(5-6年生)
- 場所:日本人会グラウンドまたはジュロンイーストスタジアムほか
- 料金:入会金80ドル/月謝 平日コース140ドル、週末コース150ドル、平日・週末コース170ドル ※兄弟割引あり
- ※その他詳細については上記問い合わせ先またはHPにてご確認ください。



一子どもたちとの練習を楽しみにしている選手も多いとか。

↑友達のを広げてくれるサッカーボール。



→JFA公認ライセンスを持つコーチによる指導だから安心。飲料水、ボールも完備。  
↓サッカー専用スタジアムでプロの選手と練習できるのも当スクールならでは。



憧れのプロ選手から受ける  
本格指導が大きな刺激に!

100名以上の幼稚園生&小学生が緑の芝の上を元気に駆け回る同スクール。コーチの谷口さん曰く、まったくボールを触ったことのない子でもいつしか自然とボールを蹴り出すのだとか。まさに子どもへの力は無限大! サッカーを通して自ら考え、自分の力で動くことを学んでいく彼らをコーチ陣は「教えるのではなくサポートしています」。練習にはアルビレックス・Sトップチームの選手も定期的に参加。じかに技術指導や話を聞けるほか、Sリーグ公式戦ホームゲームではボールボーイの担当も。こうしたプロとの接点は、子どもたちにとって大きな刺激となるに違いありません。

パパママと一緒に楽しむ  
トリリンガル教育



Little Neuro Tree

Bugis本校:101 Beach Rd The 101 #02-01 Tel: 6338-5090  
E-mail: enquiry@littleneurotree.com  
www.littleneurotree.com  
Dhoby Ghaut校: Tel: 6337-6696/  
Hougang校: Tel: 6287-7637/Jurong East校: Tel: 6560-7050/  
Parkway Parade校: Tel: 6348-6569/Toa Payoh校: Tel: 6255-7790  
※お問い合わせは各校の日本人講師まで

DATA

- 料金:平日550ドル、週末600ドル(1チーム12回レッスン)
- ※週1回1時間のレッスンとなります ※年会費50ドル
- 対象年齢:3か月~5歳 使用言語:英語・中国語・日本語



→プログラムは心理学者や各言語講師が集結し、シンガポールで開発。



→教材はすべてオリジナル。子どもたちの好奇心をかきたてる工夫が凝らされている。



言語習得に強い脳をつくる  
オリジナルプログラム

右脳幼児教育に長年携わってきたエキスパートによる独自のカリキュラムが話題の幼児教室。クチコミで人気が広まり、オープンからわずか1年で島内6校、生徒数750人という大反響を呼んでいます。

特徴は、トリリンガル教育。3週間1サイクルとして、同じテーマ(例えば、大きい・小さい)を英・中・日で1週間ごとに学びます。クラスでは、歌、バスル、工作、フラッシュカードなど、60分間でなんと20種以上の取り組みを行い、言語習得に強い脳をつくるべく、親の絆を深めるため、必ずパパママが参加する決まり。親子で一緒に学び、楽しむ時間です。





Bienvenue!

# 美肌相談サロン

today's topic ミネラルファンデーションー ファンデーションは付けた方がいい? 付けない方がいい?

Kaoru Sato

[かおる・さとう] エステディシャン。  
ご主人の独立をきっかけに、1996年より駐妻から一転、エステサロン「マルリー」の経営者になる。日本人ならではのきめ細かなカウンセリングとサービスでファン多し。



ファンデーションをしっかり付ける人、薄くまたは粉だけ付ける人、ファンデーションは付けない主義の人とお客さまはいろいろ。本日はフェイシャル中のEさんと「ファンデーション相談」となりました。

E: この前知り合った人がね、自然な感じできれいにお化粧をしていたので、一緒にいたお友達がファンデーションはどこのを使っているのか聞いたのよ。そうしたら日焼け止めしか付けていないと言うから、居合わせたみんなでびっくり。まあ私よりうんと若い人なんだけれど、本当にきれいなお肌のの。

私: Eさんのお肌もお手入れの行き届いたお顔できれいですよ。自信を持っていいと思いますよ。

E: そお? でも私はファンデーションを付けないで外出するなんて100%あり得ないわ。これ以上しみやそばかすを増やしたくないから。

私: Eさんは化粧下地にサンブロックをお使いでしたよね。ファンデーションは見栄えをよくするというより、サンブロックと重ねることで紫外線から二重にお肌を守るといふのを重視しているんですね?

E: そうよ。サンブロックだけで外に出るなんて紫外線防止には足りないと思うわ。

私: SPFの入ったものを重ねてお肌に付けたとき、サンブロック効果は足し算になるとは限らないという話がありますよ。

D: へえ、佐藤さんはお化粧しているでしょう?

私: はい、平日はこのサロンからあまり外に出ないでデイクリームにファンデーションを重ねています。ファンデーションにSPFが入っていますので、ランチぐらいの外出には十分だと思っています。私が化粧するのは紫外線からお肌を守るためだけではなく、お肌をきれいに見せたいのと、お肌を乾燥から守るためです。お肌をいつもいい調子に保つには、日中もお肌の保湿を保つのが大切だと思っているからです。保湿

がうまくいかないファンデーションで肌荒れを起こした経験もありますから、ファンデーション選びには慎重ですよ。

E: 佐藤さんはたしかスポーツのときは、サンブロックしか付けていなくて、必要なときに重ね付けすると言ってたわよね。

私: そうです。炎天下でのスポーツではどうしても強い日差しがお肌の保湿を難しくして、日焼けが進み、お肌がヒリヒリしてきますのでサンブロックを重ねて付けて、しのいでいました。ファンデーションを付けたお肌で汗をかいたり、化粧直しをするのはあまり好きではないんです。でも最近ちょっといいファンデーションを使い始めたおかげで、スポーツのときにも化粧顔でいられるようになったんです。

E: えー、それ知りたい、教えて!

私: 秘密は「ミネラルファンデーション」よ。フェイシャルが終わったら、実物をお見せするわね!

## Point check! まとめ

最近「ミネラルファンデーション」というのを聞くことがありませんか? シンガポールにもここ数年の間に、いくつかのブランドが上陸しています。100%天然ミネラルの微粒子ファンデーションをほんの少量(耳掻き一杯分程度)サンブロックや保湿クリームの後にお肌になじませるだけで、しっかりメイク顔になり化粧崩れがしにくいのが特徴です。自然のSPF15程度のサンブロック効果があり、お肌のターンオーバーを整える効果も期待できそうです。使い方のコツを知ってしまえば、使用感の軽さと仕上がりのよさの虞になること請け合いです!

当サロンでも取り扱っておりますので、ご相談ください。

## 誌上カウンセリング

# 心ひも解くヒント

第2回  
「帰宅拒否」



山形千尋 (やまがた ちひろ)  
The Counselling Place LLP心理カウンセラー  
(カウンセリング学修士・心理学士)  
オーストラリア・カウンセリング協会会員、  
シンガポール心理学会会員



「家に帰りたくない」男性の方、  
あなただけでは解くかもしれません。

亮三は働き盛りの40代。仕事も家庭も、さほど目立った問題があるわけではありません。しかし、なぜか家に帰りたくありません。急ぎの業務があるわけでもないのに、いつまでも退社せずにパソコンの前で雑務を続け、その後もまっすぐ帰宅せず、漫画喫茶や飲み屋で時間を過ごします。時には一人で、映画館にも足を運びます。そういった毎日が普通ではないことに、本人は気付いていましたが、この「寄り道」が、まさか精神疾患に繋がっているとは、思いもせませんでした。

きっかけは、ある日の同僚の「なんだか、まるで家に帰りたくなさそうですね。奥さんと上手くいってないんですか?」という何気ない一言でした。思い返してみると「実際は帰りたいたのに、なぜか足が向かない」ことに気づきました。自分では認識していない、心の奥底にある不安を暗示しているのではないかと考え、まずはカウンセ

リングに行ってみることにしました。

カウンセリングの中で、「仕事がうまくいっていないこと」や「出世が止まっていること」など、抑えていた思いが言葉として溢れ、亮三は職場のストレスを再認識しました。その後、簡単なチェックを受け、「軽度のうつ症状」と診断されました。これは軽度ではありますが、うつ症状の代表的な症状である抑うつ気分、意欲低下、不眠や食欲不振といった症状を経験します。その中でも「帰宅拒否」は、唯一の安らぎの場である(はずの)家庭に、自分の居場所がないことが原因で起こります。真面目で責任感や忍耐力が強く、努力型の人に多く見られる症状です。亮三は、子どもに馬鹿にされ、妻からは小言を言われ、お小遣いを減らされているといった悩みを打ち明けました。

カウンセラーは、亮三に家族セラピーを勧めました。彼は、ぜひトライしてみたかったのですが、夫人は「恥ずかしい」と乗り気ではありません。本来、家族の一員の問題は家族全体の問題です。家族の理解やサポートがあることで、改善への道のりもずっと短く、希望に満ちたものになるのです。

## 今月のヒント

これといった趣味も持たず、生真面目な仕事一筋タイプの人要注意。毎日ため息をつきながら帰路に着くようでしたら、早いうちに一度、カウンセリングを受けてみましょう。

**The Counselling Place LLP**  
8 Eu Tong Sen St #16-90 The Central  
Tel: 6887-3695  
admin@thecounsellingplace.com  
www.thecounsellingplace.com

無料電話カウンセリング(10分間) 毎週水曜: 10時~14時  
※担当者がセッション中の場合には、お掛けなおし致します。  
お名前と電話番号をお伝え下さい。

ココロからキレイになれる「癒し」の空間

マルリーMMUクラブ会員を募集しています。

会員の特典も用意し、新しくミネラルファンデーションの取り扱いも始めました。

マルリーMMUクラブに入会しますと、

- 「もうひとつの角質ケア」
- ミネラルファンデーションコンサルテーション受講
- アメリカ製人気商品「Joppa」と「ABMN」の購入代行サービス(初回注文手数料無料)また、購入代行の他に小売商品の販売
- 日本人によるカルジェルネイルサービス 通常料金より20ドルOFF
- ※予約要、平日9:30から12:30(最終予約)、水曜日を除く
- 各フェイシャル(コースは除く)とIPL脱毛 20%OFF
- ※フェイシャル対象サービスはノーマル、イオン、IPL、RF
- 月替わり指定化粧品 20%OFF

お気軽にお電話、Eメールにてお問い合わせください。ご予約も承ります。

日本人エステディシャン経営サロン  
**MARLY ESTHETIC SALON**  
402 Orchard Road #04-15 Delfi Orchard  
営業時間 9:00~18:00 (最終予約/日祝休)  
Tel: 6738-3736 E-mail: marlykao@starhub.net.sg  
※毎月ニューズレター「Beauty Fusion」を発信中。お申し込みはEメールでどうぞ!

OPEN 炭火焼しレストラン

地鶏と無農薬野菜の店

あぶりや亭 Tel: 6836 5370  
60 Robertson Quay The Quayside #01-10  
(あぶりやQuayside店裏手になります)  
月~土 18:00-23:30 (23時ラストオーダー)  
日祝 18:00-22:30 (22時ラストオーダー) 無休

日本 メディカル ケア+ グレニーグルス病院

NIPPON MEDICAL CARE

日曜緊急外来  
午前 9時 ~ 正午 12時  
ホットライン: 6474-7707

Gleneagles HOSPITAL SINGAPORE  
3RD Level Annexe Block, 6A Napier Road  
Singapore 258500  
TEL: 6474-7707 FAX: 6474-4391  
E-mail: nmc@nipponmedicalcare.com.sg

http://www.nipponmedicalcare.com.sg

春は呼び寄せ & 家族旅行

<G/Wも好評・受付中!> ※燃油代も大幅値下げ!

出発地	大人料金	子供料金
札幌	71,000円~	53,300円~
東京	55,000円~	55,000円~
名古屋	65,000円~	65,000円~
大阪	58,000円~	46,000円~
福岡	66,000円~	53,000円~

家族でバリ島へ (1室2名・送迎・朝食付) 航空運賃別途 単位: ¥

利用ホテル名	2泊3日	延泊
◇リサタ・バリ・リゾート&スパ	10,500円~	3,500円~
◇ラマヤナ・リゾート&スパ	13,000円~	5,000円~
◇グランド・ミラージュ	15,500円~	6,500円~
◇ホテル・パドマ・バリ	19,000円~	8,000円~
◇ニッコー・バリ・リゾート&スパ	22,000円~	10,000円~
◇グランド・ハイアット・バリ	22,000円~	10,000円~

産経旅行 東京: 03-3562-4001  
名古屋: 052-586-1081  
大阪: 06-6222-6091  
福岡: 092-475-1678  
E-mail: ofc@sankei-tourist.co.jp

シンガポール支店にても予約承ります  
TEL: 6222-6600 FAX: 6224-1400  
E-mail: singapore@sankei-tourist.com.sg

子どもの芽を伸ばす!

今、話題の教育学者・齋藤 孝著「子供の集中力を育てる」(文藝春秋刊)でも大きく取り上げられた総合幼児教育研究会(総幼研)の手法を取り入れ、充実した教育を日々実践しています。

当園はお子様の身体・知能・情操の調和のとれた発達を促します。

よい声: 張りのある生き生きとした声  
よい動き: きびきびとエネルギーにあふれる動き  
よい表情: さまざまな活動ののびのびと楽しむ

言葉・体育・音楽を通してバランスのとれた全人教育を行っています。

当園では保護者の皆様の教育費負担に配慮しています。2歳児のスクールフィーは一律月額\$550となっています。

日本語と英語で保育する  
**このはな幼稚園**  
シンガポール教育省認可  
Address: 16 Ramsgate Road Singapore 437462  
TEL: 6342 0100 (日本語可)  
Website: http://kji.konohanagakuin.ac.jp E-mail: kji@konohanagakuin.ac.jp



マーライオンとワルツ



Uncle Herby's
Dog Training Center
/ Easy Dogz

Bik4 Dover Rd #06-388
Tel: 1800-7786288
www.uncleherby.com
※初回メンバーシップ料金
100ドル必要。

Comic strip panels with dialogue and illustrations. Topics include dog rental services, customer interactions, and business operations.

A君は、小学校1年生の時に来星し、
インターナショナルスクールに転入
しました。周りに日本人はいないし
ABCも知らないのですから、苦労の
連続...でも、持ち前の明るさで次第
にお友達もできるようになりました。
ところが学習のほうは、5年生になっ
てもESレクラスを出ることができ
ず成績も低迷したままでした。おまけ
に先生からは「授業中反応がなくボーッ
としているし、寝そべってしまうこと
がある。どこか問題があるのではない
か」と呼び出され、親御さんは心配の
あまりご相談にいらしていました。

人間の言語(母語)が形成される時
期は、0歳から15歳までの間です。幼
稚園年長までに「話し言葉」が作られ、
小学校低学年で「読み書きの基礎とな
る言葉」が出来上がります。彼の場合、
この「知識と学力の基礎となる日本語」
が十分に育つ前に新たな英語が急激
に入ってきたため、会話は出来ても、
どちらの言語を使っても考えたり学
んだりするのが難しい状態になっ
てしまったのです。

その後A君は、日本で受験に臨み、
現在第一志望だった中学に元気に通っ
ています。お子様がバイリンガルを目
指すのであれば、母語を確かなもの
にすることが第一歩だということを忘
れないで下さい。

リレー連載
子どもを支える教育
第9回
「バイリンガルをめざして-
大切な母語」



高橋 みどり (たかはし みどり)
東京都出身、慶應義塾大学卒、前シンガ
ポール日本語補習校校長(1997年より
8年間)、来星前は、経済研究所、進学塾
講師を経て、東京渋谷に学習塾を設立し
15年間塾長として経営。

STUDIO ARTS passe
日本語で学べるバレエ教室
スタジオアーツ パッセ
studio data
11 Unity St, Robertson Walk #02-16
TEL: 6735-2819 E-mail: info@studioartspasse.com
WEB: www.studioartspasse.com

Motoko
Clinic For Women
産婦人科専門クリニック
医師は日本語可
受付時間(予約制)
月~金曜日
午前 9:00~13:00
午後 14:00~17:00
土曜日
午前 9:00~13:00
日曜日祭日は休診
290 Orchard Rd #11-13/14 Paragon (S)238859
290 オーチャードロード #11-13/14 パラゴン (S)238859
Tel: 6838-5366 Fax: 6738-9773

MLD body massage
リンパドレナージュマッサージ
+MLD bust lift & firm
MLD バストリフト&ファームは、
バストアップ&引き締め効果的、
また乳ガン予防にも最適なトリートメントです。
Trial \$75nett (90mins)
CozyCot 2008 Award-winning
HOLY GRAIL AWARD 2008
MLD body massage
ご予約:6222-0061
www.revivewellness.com.sg
61 Tras St (MRTタンジョンバガー駅から徒歩5分)

International Pre-school
Eis
バイリンガル幼稚園 教育省(MOE)認定校
各クラスを日本人・英語の先生が担当
のびのび、生き生き、しつかりと子供の心を育てます
愛情あふれる私たちの国を見てください
Eisはいつも安心して子供を預けられる場所です
先生やお友達と一緒に、お砂遊びやブロックを
するのが大好き!毎日楽しく通っています。朝の
歌は英語の歌、日本語の歌の両方を覚えて、家でも
元気に歌ってくれます。
さゆきちゃんとお母さん
Eis International Pre-school
(イースト校) 7 Seraya Lane Singapore 437275
Tel: 6348-4780 (日本語でどうぞ)
(ウエスト校)
21 West Coast Road
Singapore 127309
Tel: 6777-2911
★ホームページ http://eisintl.com



# 最新ニュースと 実務情報

「時事速報」  
+

「時事ウェブ」

1ヶ月無料試読 受付中

詳細は  
[http://jijiweb.jiji.com/asia\\_info.html](http://jijiweb.jiji.com/asia_info.html)



時事通信社  
シンガポール支局

電話 6224-4212 FAX 6224-0711  
メール [jijisp@jiji.com.sg](mailto:jijisp@jiji.com.sg)

## 檻に入ったマライオン

「世界3大がっかり」に名を連ねるほど有名な、シンガポールの観光名所「マライオン像」が久しぶりに日本でも新聞の見出しになった。本格的な雨期の天気に戻ってきた2月28日の夕立ちの中、雷の直撃を受け、左後頭部のたてがみ部分などが欠け落ちる事故が起きたからだ。

マライオン像を管理するシンガポール観光局(S.T.B.)の事故後の対応は素早く、翌3月1日には檻(おり)のようなやぐらを組んで点検・補修作業に着手。18日には頭部に開いた

シンガポール 時事 刻々 第79回

通信社支局長が見つけたシンガポールのトピックを、写真付きで届けます。



サッカートール大の2か所の傷口をきれいに修復、公開再開にこぎつけた。

ところで、気象業務を担当する全国環境局によれば、熱帯気候のシンガポールでは1982年から昨年までの過去26年間に、年間平均18.6日、ほぼ2日に1回の割合で落雷が観測され、国土面積1平方キロメートル当たりの落雷回数は年間12〜20回に上る。

上半身はライオン、下半身は魚を



モチーフにしたマライオン像(コンクリート製、高8.6メートル)は、シンガポール観光振興のシンボルとして1972年9月から一般公開されてきたが、観光局によると、避雷針などの雷対策は最初からなかったという。

傷ついたマライオン像を見ながら、雷が今回当たったことが不運だったというより、36年半にわたって落雷に遭わなかったことが幸運だったのだろうと受け止めた。



山野さん一家はお父さん(桐雄さん 38歳)、お母さん(桂さん 35歳)、お兄ちゃん(東雄君 6歳)、妹(アケビちゃん 3歳)の4人家族。山野さんはシンガポールで生活を始めた。山野さん一家を取り巻く健康生活をラッフルズジャパン・スクリニックがわかりやすくご説明いたします。

### 赤ちゃんがなかなか出来ないの巻

渡辺 知緒 (わたなべ ともお)  
安心して診てもらえる日本の産婦人科医療と、質の良いシンガポールの医療を選んで提供できる産婦人科医でありたいと思っています。

### 桂さんの願い

桂さんは思いました。そろそろ3人目が欲しいなあ。何となく排卵日かなあ、という辺りにトライしてみるのだけど、うまくいきません。そうこうしているうちに半年経ってしまいました。

ラッフルズの田島先生に聞いてみようと思ひ、予約の電話を入れてみてびっくり。田島先生は諦められて、代わりに渡辺先生になっていました。しかも名前が「ともお」だそうです。不安でしたが、とにかく行ってみることにしました。

### 産婦人科にて

「山野さん、山野桂さん」  
産婦人科診察室から出てきたのは、なんと、女の先生でした。桂さんはほっとしました。

「はじめまして。渡辺知緒と申します。

田島先生の後任で、12月からラッフルズに勤めています。よろしくお願ひします。今日はどうぞお楽しみでしたか？」

桂さんは、なかなか3人目を妊娠しないことを相談しました。

「きちんと生理はきています。排卵頃には、どうかかなあと思つてトライしているんですけど……」

「生理がきていても、排卵がちゃんとあるかどうかは分からないんですよ。その前後に超音波などで、卵が大きくなっているかどうか確かめないと、なんとも言えません。それに、もし卵管が詰まっていたら、排卵がちゃんとあっても卵子と精子が出合えないこともありますし」

桂さんは、先生の話に熱心に耳を傾けています。

「ホルモン異常があると、生理がきていても、排卵が起こらないこともありま

す。ラッフルズでは、ホルモンの基礎値

を測る検査や卵管造影、超音波での卵胞のチェック(ご主人の精液検査などを1回の月経周期でやってしまつたバックアップがあります。そこまで本格的な検査に気乗りしない方は、とりあえず月経開始から12日目に、超音波で卵の大きさを測つて排卵日を予測し、LHチェック(排卵日チェック)で正確な排卵日を把握してトライしてみるのも、良いかも知れませんね」

桂さんは、とりあえず排卵だけチェックしてもらおうと思ひました。そこで、生理が来たら12日目に、また病院に来ることにしました。

### まとめ

●ラッフルズの新しい産婦人科の先生は女医です。

●不妊症の原因はいろいろあります。排卵障害、卵管因子、子宮因子、男性因子原因不明、それぞれに治療法が異なります。

●なかなか妊娠しにくいと思ったら、一度産婦人科のドアをたたいてみてはいかがでしょうか？

**Raffles Japanese Clinic**

◆一般外来 ◆産婦人科 ◆小児科 ◆歯科 ◆皮膚科  
◆専門医紹介(手術、入院) ◆定期健康診断\*  
◆乳幼児健診 ◆予防接種 ◆カウンセリング\* (※本院のみ)

●2008年10月より、本院にて日本人女性医師による小児科診療を開始しました。

本院 ◆(ラッフルズ ホスピタル11階) MRTブギス駅すぐ前  
診療受付時間 月～金 08:45～12:30, 14:45～18:00  
土 08:45～12:00  
日・祝 休診  
Tel: 6311 1190(代表) 6311 2297(健診専用)

分院 ◆(リャンコートB1階) 明治屋すぐそば  
◆(インターナショナルビルディング9階) 伊勢丹スコットの隣のビル  
診療受付時間 月～金 09:45～13:00, 14:45～18:00  
土 09:45～12:30  
日・祝 休診  
Tel: 6334 1175(リャンコート分院) 6733 5066(インターナショナルビルディング分院)

Email: [j-clinic@rafflesmedical.com](mailto:j-clinic@rafflesmedical.com)  
Website: [www.rafflesj-clinic.com](http://www.rafflesj-clinic.com)

生きてく、英語。

**Berlitz**

あなたの期待に応えます!

ベルリッツ4月のプロモーション

プライベートレッスン5%OFF  
20レッスン(3ヶ月)  
60レッスン(4ヶ月または8ヶ月)

※4月末までのお申し込み

ベルリッツは最高の教師陣と効果的なベルリッツ・メソッドで皆様の英語学習をサポートします。

**ベルリッツ・ランゲージセンター**  
391B Orchard Road, #16-01/02 Ngee Ann City Tower B  
Tel :6733-7472 | お問い合わせは日本語どうぞ  
[www.berlitz.com](http://www.berlitz.com)

**wasabi**

●Yogini Packageコース: \$240 (1回 \$20)  
\*4月から2クラス追加12回分チケット (3ヶ月間有効)

●ヨガインストラクター養成コース: 4月20日スタート  
\*毎週月・木曜日、午前9時から午後1時まで。

ヨガ入門体験講座、ベビーシッターつきのヨガクラス、ハッピーマタニティーPackage、その他、妊婦さんフットマッサージワークショップやオーガニック料理教室も開講。

**Wasabi Yoga Studio**  
54C South Bridge Rd  
(MRTラッフルズプレイスとクラークキーから共に徒歩5分)  
F: 6722-0705  
E: [info@wasabi.com.sg](mailto:info@wasabi.com.sg) / [wenti@wasabiyoga.com](mailto:wenti@wasabiyoga.com)  
W: [www.wasabiyoga.com](http://www.wasabiyoga.com) Tel: 6534-3454 (日本語対応)

日本語でヨガクラスを受けられます

プールの事故、食事中、突然の嘔吐! 応急処置を知っています?

**気軽に学べる心肺蘇生、AED使用法の講習会実施中**

出張講習会、グループでの申し込みも可

プログラム内容 CPR(心肺蘇生法)+子供のためのケア+AEDの使い方 4日限(90分/日) 100ドル

**Scuba Photo & Equipment Centre**  
5 Koek Road #B1-04 Cuppage Plaza, Singapore 228796  
Tel: 6732 5582 Fax: 6732 0817 E-mail: [tolawase@specdivers.com](mailto:tolawase@specdivers.com)

**开始学中文!**

日本語で学ぶ中国語(北京語)講座

新規初級中国語開講予定日

① 4月20日(月) 10:00～12:30 ⑧ 4月23日(木) 13:30～16:00  
② 4月20日(月・木) 13:30～15:10 ⑨ 4月24日(金) 13:30～16:00  
③ 4月21日(火) 10:00～12:30 ⑩ 4月25日(土)  
④ 4月21日(火) 13:30～16:00 ⑪ 4月26日(日)  
⑤ 4月21日(火・金) 13:30～15:10 \*②、⑤は週2回コース、また⑩、⑪  
⑥ 4月22日(水) 13:30～16:00 の週末クラスの日程に関してはお  
⑦ 4月23日(木) 10:00～12:30 問い合わせください。  
◆クラスの詳細はお気軽にお問い合わせ下さい。

無料体験レッスン日

① 4月13日(月) 10:00～11:00 ⑤ 4月16日(木) 13:30～14:30  
② 4月13日(月・木) 13:30～14:30 ⑥ 4月17日(金) 13:30～14:30  
③ 4月14日(火) 10:00～11:00 ⑦ 4月18日(土)  
④ 4月14日(火) 13:30～14:30 ⑧ 4月19日(日)  
⑤ 4月14日(火・金) 13:30～14:30 \*②、⑤は週2回コース、また⑩、⑪の週末  
⑥ 4月15日(水) 13:30～14:30 クラスの日程に関してはお問い合わせ  
⑦ 4月16日(木) 10:00～11:00 ください。

プリティッシュイングリッシュコース募集中。詳細はお問い合わせ下さい

日本語ホットライン  
**IKOMA** Language School  
Tel. 6238-0055 (平日 10 am～6 pm)  
(Mr. 柴野・Mr. 中川まで)  
#12-07 Shaw House (伊勢丹スコット上のオフィスビル)  
ホームページ [www.ikoma.com.sg](http://www.ikoma.com.sg)



# 最新外来語事情 その一

「寿司」「低迷」「物流」「中古」「人気」「親子」「完敗」などが、「日本語からの新しい外来語」の典型的な例です。  
しかし、今回特に取り上げたいのは、最近広く中国語で使われるようになった「〜族」や「〜屋」のような造語機能を持つ表現です。

## 今どきの若者は「月光族」

「これに対して、日本語からの新しい外来語とは、30年前に中国が改革開放政策を始めて以降、日本語から入った借用語です。」

多くの知識人が日本に留学するなどして、日本語の書物を利用するようになり、この時、前述の新語に加えて「取消」「手続」「場合」「取締」「立場」などの日本語を、中国語の中に取り入れられました。「日本語からの古い外来語」です。

「保険」などがその例です。  
しばらくして、中国も近代化のために、多くの知識人が日本に留学するなどして、日本語の書物を利用するようになり、この時、前述の新語に加えて「取消」「手続」「場合」「取締」「立場」などの日本語を、中国語の中に取り入れられました。「日本語からの古い外来語」です。

「取消」「手続」「場合」「取締」「立場」などの日本語を、中国語の中に取り入れられました。「日本語からの古い外来語」です。

## 日本語からの新しい外来語

# まんだりん面白話 第86回



葛珠慧 さいごうこくごがくけんけんぎょう

今回は、日本語から新しく中国語へ入った外来語についてお話しします。

一衣帯水の日中両国は、長い歴史交流の中で、主に中国語(漢語)を日本語の中に借用してきました。  
しかし、19世紀に入ってからはその流れが変わりました。日本人が、欧米の新しい事物の名称や概念を訳す際に、漢字を独自の発想で組み合わせ、新しい言葉をたくさん作り出しました。「哲学」「物理」「経済」「文学」「保険」などがその例です。  
しばらくして、中国も近代化のために、多くの知識人が日本に留学するなどして、日本語の書物を利用するようになり、この時、前述の新語に加えて「取消」「手続」「場合」「取締」「立場」などの日本語を、中国語の中に取り入れられました。「日本語からの古い外来語」です。

さらに「〜中」もよく使われます。十数年前に、一部のやや上品な個人経営店のドアに、「営業中」の札がかけられるようになり、はじめは違和感がありましたが、今は中国の町中で「営業中」や「開店中」「準備中」が見られます。「新婚中」という言葉や、形容詞の後につけて「幸福中」というような言葉もあります。

最近の調査によると、「健康」「統計」などの日本語からの外来語が、現代中国語の中で、7割以上を占めているそうです。  
その上に、「〜族」「〜屋」のような造語法も加わると、日中両語はますます離れられない「同種言語」になりそうな気がします。

# シンガポールの住宅・不動産事情

3ベッドルームを探している佐藤さん。不動産仲介業者の山田さんとともに家探しをしています。



## 前回のポイント

- 良い賃貸条件を引き出すためには、複数候補物件を持つことが必要。
- レター・オブ・インテントは契約の要旨。
- 物件を予約するためには、賃料の1か月相当分の予約金が必要。
- 予約金を払った場合は、没収されることもある。

## レター・オブ・インテント＝契約書?

佐藤: SUBJECT TO CONTRACT という文言がレター・オブ・インテントの中に入っていない場合は、どうなるのでしょうか?  
山田: その文言が入っていないと、レター・オブ・インテントに、契約書と同等の効力が発生することになります。気が変わったからといって、途中で契約条件などを要更改することは、絶対に出来なくなります。  
佐藤: レター・オブ・インテントが契約書ということになるのですか?

山田: そのとおりです。一方、SUBJECT TO CONTRACT という文言がある場合には、必ず契約書を締結しなくてはなりません。特に、更新の際などに簡単に済ませようとしても、この文言がある場合には、契約書を締結する必要があることに注意してください。

## 「詳細に記述」がトラブル回避のコツ

佐藤: レター・オブ・インテントは契約の要旨、と山田さんはおっしゃいましたが、その他にはどんなことを書かないといけないのですか?  
山田: レター・オブ・インテントの内容を規制する法律はありません。あくまでも、当事者間で合意されたことを確認するものです。簡単な内容のものから弊社で使っているように、かなり細かく書かれているものまで色々あります。弊社では、後で「言った、言わない」のトラブルを避けるために、かなり詳細に記述しています。

## 今回のポイント

- SUBJECT TO CONTRACT の文言がないレター・オブ・インテントは契約書と同等の法的拘束力を持つ。
- レター・オブ・インテントの内容は、なるべく詳細なものが、将来のトラブルを避ける意味で望ましい。

山田: 結構決めなくてはならないことが多いですね。心配なく、実際には、書面での内容を正確に読んでいただくことが重要です。また、ドラフトが出来上がり次第、こちらで連絡いたします。

**高野 徹** (たかの とおる) | TOKIO PROPERTY SERVICES PTE LTD  
TRE 21 PTE LTD  
1982年東急不動産株式会社入社。マンション・戸建て販売、ビル事業に従事。89年から海外事業部、ロサンゼルス駐在後、93年からシンガポール駐在。シンガポール内外の不動産全般の仲介、エアコン保守メンテナンス業務を手がける。2001年11月東急不動産より会社譲渡を受け現職。宅地建物業取引主任者、シンガポール不動産仲介業有資格。メールアドレス: takano@pacific.net.sg

東南アジア唯一の中検公開会場校!  
日本語で学ぶ JSUでニーメンハオ! FM96.3もよろしく  
**標準中国語教室**  
4月20日より初級クラス開講  
**中国語のJSU**  
4月15日より中検受付開始!!  
大人気 中国語無料体験レッスン実施中!

初級用		NEW テキスト使用					
月	火	水	木	金	土	日	
10:00		1学期	2学期	3学期	4学期	2学期	2学期
13:00			新規	新規	新規	新規	
14:00			新規	1学期	新規	3学期	4学期
17:00					新規	2学期	新規
18:30	3学期	新規		4学期	2学期	新規	
21:30	1学期			1学期	4学期	韓国語	

JSU Language School  
リャンコートM5階  
Tel: 6336-3055 Fax: 6337-0535

星日外国語学院  
E-Mail: info@jsu.com.sg  
www.jsu.com.sg

Angel Face & spa RITUALが  
最高のセラピストによる  
美しさへの近道を案内します。

1 for 1  
追加トリートメントが  
無料に

- 追加サービス対象: Facial or Body Treatment
- 初回のお客様限定 ● 4月末まで
- Angel Face全店とspa RITUALで実施

Angel Face  
(タンジョンパガー店)  
Blk 1 Tanjong Pagar Plaza #01-28/48  
Tel: 6225 2300 / 6223 6069 / 6221 3723  
(ラッフルズプレイス店)  
1 Raffles Place #02-04 OUB Centre  
Tel: 6532 2132  
(イーストコースト店)  
50 East Coast Road #01-116 Roxy Square 2  
Tel: 6348 1315

spa RITUAL  
50A Tras Street  
Tel: 9100-2936  
(日本語対応) 9101-7982

www.angelfacebeaute.com

母体: (財) 血縁成人病センター  
**JGH**

毎日笑顔、元気に過ごす海外生活を  
JGHがサポートいたします

診療科目  
● 外来診察 (小児科・内科・外科・耳鼻咽喉科・婦人科・その他)  
● 定期健康診断 ● 乳児健診 ● 医療検査 ● 予防接種  
● 診断書作成 ● 理学療法  
\* 婦人科、健康診断、予防接種、理学療法は予約制

海外在留邦人のための総合医療センター  
**ジャパングリーンクリニック**  
290 Orchard Road, #10-01 Paragon  
Tel: 6734 8871 (代表) 6733 0171 (健康診断予約)  
9668 1056 (夜間・休日) Fax: 6733 1213  
歯科は JGHデンタルクリニック (当院内) Tel: 6235 7747

受付時間  
● 月～金 9:00～12:00  
14:00～17:00  
● 土 9:00～12:00

ホームページ: www.japan-green.com.sg Eメール: jghmc@singnet.com.sg

日本人医師・医療スタッフ常駐。主要海外旅行傷害保険キャッシュレス提携

実績 信頼 安心  
おまかせください  
シンガポールでの  
不動産

経験豊富なスタッフが日本語でご相談に応じます

- 不動産仲介全般 ● 賃貸・売買 ●
- 住宅・事務所・倉庫・工場 ●
- エアコンメンテナンスサービス ●

ホームページで最新の物件情報をご覧いただけます。  
またはEメールで情報をお届けします。

シンガポールでの不動産/住居は安心の  
**TPS 東京不動産**  
TEL 67385033 FAX 67383221  
www.tokioproperty.com.sg Email: tps@tokio.com.sg  
89 Short Street 09-10 Golden Wall Centre Singapore 188216



パーティ無料送付ご登録お申込のご案内

ウェブサイトまたはFAXにてご登録ください

ご登録  
方法

ウェブサイトでご登録

www.parti.com.sg

ウェブサイトでご登録いただく場合は、下の申込書は不要です

※翌月からのパーティを送付ご希望の場合は前月の20日までに登録ください。20日以降登録になりますと、翌々月よりの送付となります。

FAXでご登録 6278-2517

無料送付申込書

●お名前 (ローマ字のみ) (名: First Name) (姓: Family Name)		●性別 <input type="checkbox"/> 男性 <input type="checkbox"/> 女性	●年齢 歳	●「パーティ」本誌以外の情報 <input type="checkbox"/> 必要ない (DM, FAXはお送りしません。)
●在星 (西暦) 年 月 日		●ご住所 Singapore		
●TEL: -	●FAX: -	●E-mail: <input type="checkbox"/> ある <input type="checkbox"/> なし		
●ご家族構成 <input type="checkbox"/> 独身・単身 <input type="checkbox"/> 同居のご家族 (続柄 / 年齢)				
(続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳) (続柄 / 歳)				
●在留届 <input type="checkbox"/> 済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない		●在外選挙資格: <input type="checkbox"/> 取得済み <input type="checkbox"/> これから <input type="checkbox"/> 必要と思わない		
●ご帰国の予定回数 (出張も含む) 回/1年		●ご旅行の予定回数 回/1年		
●最も印象が良かった旅行先 ( )		●これから最も行きたい旅行先 ( )		
●あなたにとっての旅行の最適月 ( 月 )				
●最もお気に入りの飲食店 ( ) 理由○		理由		
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択		1.雰囲気 2.お店の人の態度 3.商品(メニュー)の品揃え 4.商品や料理の質 5.お値段 6.交通の便 7.独自のサービスや特典 8.その他		
●最もお気に入りのショップ・デパート ( ) 理由○		理由		
○の中に最も適した理由(1~8)を1つ選択				
●興味のある習い事 ( )				
●シンガポールのおすすめお土産 ( )				
●パーティで取り上げてほしい情報 ( )				
●よくチェックするメディア <input type="checkbox"/> 朝日 <input type="checkbox"/> 日経 <input type="checkbox"/> 読売 <input type="checkbox"/> 星日報 <input type="checkbox"/> J+PLUS <input type="checkbox"/> マンガスティン・クラブ <input type="checkbox"/> NHK.TV <input type="checkbox"/> FM96.3 <input type="checkbox"/> お役立ちウェブ <input type="checkbox"/> アジアX <input type="checkbox"/> その他 ( )				
●加入クラブ (日本人会、同窓会、県人会、カントリークラブなど複数記入可)				

住所変更・送付停止届け

(※いずれかに☑を記入の上、必要事項をもなくご記入ください。)

住所変更届(登録処理の都合上、宛名ラベルの登録コード、旧住所を必ず記入ください)

送付停止

名 (Mr./Ms) First Name 姓 Family Name

現住所 \_\_\_\_\_

Postal Code \_\_\_\_\_

TEL \_\_\_\_\_ FAX \_\_\_\_\_

旧住所 \_\_\_\_\_

Old Postal Code \_\_\_\_\_

登録コード Personal Code \_\_\_\_\_

ご意見・ご感想などご記入ください

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

そういうご時勢になったか、と感じさせる。バンクーバー市議会がこの程条例の変更を評決、一般市民による養鶏が許可されるようになったのだ。「農場から裏庭に」との見出しが地元日刊紙の一面トップに躍り、色刷り写真で鶏の各品種を紹介、特徴として夫々生む卵の数が毎週3個だの5個だの6個だのと大はしゃぎの様子だった。

「人懐っこくて誰にも迷惑をかけなかったし、ちゃんと卵を生んでくれました」と同紙記者に語ったC氏は、養鶏禁止条例違反を承知で10年間も自宅裏庭で鶏を三羽飼育していたのが摘発され、鶏を農場に預けざるを得なかった。「子供たちは鶏に名前をつけて呼んでました。実益を兼ねたペットとでも言いますか」と同氏、また飼いはじめよう。

都市圏の庭付き家屋の住民に養鶏を許可するのが北米ではちょっとした傾向となっている。米国ではニューヨーク、シアトル、ポートランド(オレゴン州)など各都市で、カナダではBC州ビクトリア市などですでに許可されている。食費節約のため自宅で養鶏、それに野菜栽培をする人々が確実に増えている。バンクーバーでは土地柄か以前からそここの空き地や裏庭に野菜畑を見かけるが、最近特に野菜の種がよく売れているようだ。

養鶏許可に懸念を示す向きもある。動物愛護協会ではコヨーテやライグマの餌食になる危険があるという。確かにライグマなどは夜半よく見かける。何しろ都市として発展し始めたのがシンガポールより80年位後のバンクーバー、森林や

在・外・や・ぶ・に・ら・み

一般市民による養鶏が許可されたバンクーバー

自然公園の類に恵まれているのだ。東京・洗足で生まれ育ったが、1950年代は近所で鶏を飼っている家は珍しくなかった。臆病な幼子が鶏に追っかけられてペンをかいていたりした。でもその家の人が鶏小屋を覗き込んで「あった!」とか言いながら真っ白な卵を取り出すのを見て確実に羨ましかったのを覚えている。

シンガポールでも市民の多くがHDB高層住宅に移った70年代頃まで空き地や裏庭で鶏を飼う家がよ

くあったそうだ。まだ田舎のカンボンなどの集落もかなり残っていたから、卵の他に祝い晩餐に鶏をつぶすこともあっただろう。敗戦後の日本、卵は貴重品だったから養鶏はかなりの実益価値があったはず。それから半世紀以上経った今、当時の戦勝国の米国やカナダの諸都市で野菜栽培や養鶏が注目されるようになった。一体どうなっているのだろう。

**渡邊 正樹** 東京生まれ。特派員の父と共に一家で英国、イタリア生活を体験。東京に戻り大卒後、ロンドンのロイター通信に就職。ローマ、ワシントン、バリ各支局勤務を経て、フリーランサーに転向。サンフランシスコと東京で70年代を過ごした後、シンガポールに移住。英字紙、シンガポール経済開発庁(EDB)広報部、航空会社機内誌編集を歴任。97年シンガポール人の妻、2児と共にカナダ・バンクーバーに移住。

JOY CLINIC FOR WOMEN

～産婦人科専門クリニック～

- 24時間対応
- ホスピタルツアーを実施。
- 各種手術にも対応。
- 女性の体、赤ちゃんが欲しい方、妊娠、出産についてご相談に応じています。
- 日本語の母子手帳を無料でお渡ししています。
- 子宮頸がん予防ワクチン取り扱い。

医師: DR. GORDON TAN  
住所: 4-6 Napier Road, #08-03/04 Gleneagles Medical Centre Singapore 258498  
TEL: 6737-0044 FAX: 6474-4935  
日本語ホットライン 9115-1718, 8180-5121 (21:00まで)  
joyclinicforwomen@yahoo.co.jp (日、英)  
診療時間(予約制):  
月、火、金 9:00~12:30 & 14:00~17:00 水、木、土 9:00~12:30  
日本人スタッフ勤務時間:  
月、水、金 9:00~12:30 火、木、土 9:30~12:30

シンガポール屈指の歯列矯正医

ロー先生があなたの  
ビューティースマイル  
を作ります。

BEFORE 矯正前

AFTER 矯正後

2ヶ月半、手術ナシで正しい歯の位置に近づいています。

診療内容  
●歯列矯正  
●一般虫歯治療  
※日本人医師による一般歯科診療も行っています。

日本語ライン 8113-3016  
(Ms Kiyonoまで)

アロハデンタルクリニック  
**Aloha Dental Clinic**  
14 Scotts Rd #04-125 Far East Plaza Tel: 6738-2268  
9:00~18:00 (月~金曜) 9:00~13:00 (土) \*日は月1回  
www.alohadental.sg



The Kangxi Emperor—Treasures from the Forbidden City

### 康熙帝展



中国最後の統一王朝である清朝の第4代皇帝として、黄金時代の基礎を築いた康熙帝(こうきてい)。歴代皇帝の中で最も文武に優れ、偉大な統治者と誉れ高い人物です。その康熙帝に関する特別展が現在、開催中です。北京にある中国故宮博物院(紫禁城)が所蔵する貴重な品々をおとして、名料であり優れた文人でもあった康熙帝、その人となりと生涯をさぐります。

康熙帝(写真提供/アジア文明博物館)

①: 開催中～6月14日(日)  
9:00～19:00 (ただし月曜は13:00～、金曜は21:00まで)  
画: アジア文明博物館  
\$: 大人 \$8、学生と60歳以上 \$4  
☎: www.acm.org.sg/home/home.asp

CATS

### ミュージカル キャッツ

1981年の初演以来、記録的なロングラン上演でミュージカル界に金字塔を打ち建てた「キャッツ」。アンドリュウ・ロイド＝ウェバーの手による名曲「Memory」が歌われるシーンは舞台最大の見どころです。登場するのは、都会の片隅のゴミ捨て場に集まる野良猫たち。ペットとなることを拒否し、自分の個性と力で生き抜く「ジェリクルキャッツ」として新しい命を得るのは一体どの1匹?

①: 4月10日(金)～5月3日(日)  
20:00～(火～金曜)、14:00～20:00～(土曜)、14:00～19:00～(日曜)※月曜休演  
画: エスプラネード・シアター  
\$: \$40～160  
☎: SISTEC Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg

## Apr 09 Event Information

今月のイベント情報をお届けします

①: 日時 画: 場所 \$: チケット代 ☎: 問い合わせ先  
※各イベントは予告なく変更される場合があります。ご了承ください。

### KAISER CHIEFS LIVE IN CONCERT

#### カイザー・チーフス ライブコンサート

UK発のモンスター・バンド、カイザー・チーフスが来星! 2005年のデビュー・アルバムは国内だけで200万枚を突破した国民的人気バンド。90年代のブリット・ポップの影響を漂わせつつも、昨年秋にリリースした新作ではスタイリッシュでダンサブルなサウンドも披露。新境地を切り開いた感のある3rd「Off With Their Heads」を引っ提げて、どんなパフォーマンスを見せてくれるのか、乞うご期待。



①: 4月7日(火)  
20:00～  
画: フォート・カニング・パーク  
\$: \$95  
☎: SISTIC Tel: 6348-5555  
www.sistic.com.sg

Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra  
HARMONY TOUR 2009 - 2010

### 東京都交響楽団シンガポール公演

2008年4月より小泉和裕氏をレジデント・コンダクターに迎え、楽壇から大きな注目を集めている東京都交響楽団が1夜限りで登場します。曲目は、チャイコフスキー作曲: 歌劇「エフゲニー・オネーギン」より《ポロネーズ》、グリーグ作曲: ピアノ協奏曲イ短調op.16ほか。

①: 4月19日(日) 19:30～  
画: エスプラネード・コンサート・ホール  
\$: \$15～77  
☎: SISTIC Tel: 6348-5555 www.sistic.com.sg  
日本語問い合わせ  
仲井 Tel: 9815-7492

### Handsome Suit

#### 映画「ハンサム・スーツ」

人気俳優・谷原章介とドラッグドラゴン・塚地武雄が主演を務めるハートフル・コメディ。塚地(塚地)は定食屋を営む心優しいブサイク。ある日偶然手に入れた「ハンサム・スーツ」でハンサム・光山(谷原)に大変身。夢にまで見たバラ色のモテ人生を体験するのですが……。共演は北川景子、佐田真由美ほか。

①: 4月9日(木)より公開予定  
画: ゴールデン・ヴィレッジ系  
\$: \$7.5-10  
☎: www.handsome-suits.com(公式サイト)

# information

April 09

### 日本製紙おむつ「GOO.N」宅配サービス

① エリエールの紙おむつ「GOO.N」と言えば「やさしい肌触りと下着のようなはき心地の自然体おむつ」として日本ではおなじみ。吸収性に優れた極薄素材を使用して赤ちゃんにとって心地よいおむつを追求しています。その「GOO.N」をシンガポールで唯一、購入できるオンラインショップをご紹介します。80ドル以上の注文で無料宅配。今なら新規登録者に無料サンプルも提供されます。

diapers.com.sg  
Tel: 6766-3888  
customerservice@diapers.com.sg  
www.diapers.com.sg



### MY HAPPY FEETがオープニング記念プロモーション中

① ホランド・ビレッジのマッサージ・ショップ「MY HAPPY FEET」は、フィッシュ・スパ、フット・リフレクソロジー、ボディ・マッサージの各種メニューを揃えるトータル・リラクゼーション・スポット。セラピストによるマンツーマン・サービスと確かな施術は折り紙つき。疲れやコリのある部位を心地よくほぐしてくれます。また踵や足裏の角質ケアならフィッシュ・スパをぜひ。ソフト&スムーズになった足元でサンダル・スタイルが楽しみに!

MY HAPPY FEET  
29C LORONG LIPUT  
Tel: 6462-0525  
月～金 11:00～21:00、土・祝前 10:00～22:00、日・祝 10:00～21:00  
●オープニング・スペシャル(初回限定)  
足+肩+背 38ドル/60分、全身 48ドル/60分、フィッシュ・スパ 15ドル/15分



●バルティ 読者限定プロモーション  
バルティを見て左記60分コースを事前予約された方に、オリエンタル・フットソーク(足浴/通常12ドル)を追加無料サービス。※2009年5月末まで。入浴剤の在庫がなくなり次第終了。

### 星蘭会 初めて来星された方のためのオリエンテーション

① シンガポールで初めて生活する方のために、当地の暮らしを紹介する「星蘭会」を開催します。山中大使夫人のお話、防犯・医療事情などの講演をします。日本人会未加入の方も可。(主催: 日本人会婦人部教養委員会)

星蘭会  
日時: 5月28日(木) 10:00-12:00  
場所: 日本人会館ボールルーム  
費用: 無料  
申し込み: 日本人会館フロントオフィス  
Tel: 6468-0066  
※締切り5月20日(水)  
※お子様同伴可(キッズルームあり)



### 「あぶりや亭」のキーワードは「厳選素材」と「健康志向」

① 焼肉専門店あぶりやの姉妹店「あぶりや亭」は本格的炭火焼レストラン。毎日仕入れるジョホール産地鶏、アメリカ産ブランド豚肉、タイ産無農薬野菜など、素材を厳選し、食材の旨みを逃さないヘルシー料理が自慢です。



カウンター席の並ぶ店内は、赤と黒でシンプルに内装され、お一人でも寛ぐことのできる空間。家族連れの方には、店内外のテーブル席を用意。串焼き、おつまみ、スープなどメニューも豊富な「あぶりや亭」で、「厳選素材」と「健康志向」の料理を楽しみませんか。

あぶりや亭  
ABURIYATEI yakitori  
60 Robertson Quay The Quayside  
#01-10 S  
Tel: 6836-5370  
月～土 18:00～23:30 (23:00 LO)、日・祝 18:00～22:30 (22:00 LO)  
無休

### 名医による歯列矯正相談が無料で受けられます

① アロハデンタルクリニック院長ドクター・ローは、32年のキャリアを持つ、世界でも指折りの歯列専門矯正医。アメリカの最先端の矯正技術による治療は、「最小の痛み」「短期間」で理想の矯正を実現してくれると在星邦人からも厚い信頼を得ています。今回、同クリニックでは、ドクター・ローによる無料矯正コンサルトを実施します。「在星中に矯正を」と考えている方、信頼できるドクターのコンサルトを受けるチャンス。きつとビューティースマイルを手に入れる一歩になるはず。

アロハデンタルクリニック  
ALOHA DENTAL CLINIC  
14 Scotts Rd #04-125 Far East Plaza  
Tel: 8113-3016(日本語対応) / 6738-2268  
月～金 9:00～18:00、土 9:00～13:00  
日・祝休 ※月1回、日曜診療あり  
www.alohadental.sg



4月一つ大きくなったお友達と新しいお友達がたくさん! 笑い声もいっぱい! これから元気いっぱいあそびましょうね。

一人ひとり感じる心も考えることも違いますが、大切に受け止めながら温かな心と主体性を育みます。好奇心を深め意欲的な毎日を過ごす日本人幼稚園の子ども達!

Japanese Kindergarten (S)Pte Ltd  
251 West Coast Road Singapore 127390  
TEL: 67793434 FAX: 67771830  
E: info@jks.com.sg  
http://www.jks.com.sg

シンガポール 日本人幼稚園  
JAPANESE KINDERGARTEN



personal voice  
**Jalan Jalan**  
無料掲示板

掲載ご希望の方は、  
**FAX(6278-2517)**、  
**郵送** (Blk4 Jalan Bukit Ho Swee #01-158 Singapore 162004)  
または、**Eメール (info@parti.com.sg)**で、編集部までお申し込みください。勝手ながら、このコーナーに関するお問い合わせは一切お断りしております。  
●締め切りは毎月10日正午です。  
●無料掲載分で字数が多い場合、一部割愛させていただく場合もあります。また、編集の都合により掲載されないこともあります。  
●営利目的の内容(教えます、お部屋貸しますなど)及び求人広告は有料です。また、探しています、お知らせでも企業や店舗の営業案内、テナント事務所等是有料となります。掲載料は50字以内\$32.10、100字以内\$53.50(いずれもGST含む)クロスチェックを原稿と一緒にご郵送ください。  
支払先はParti Pte Ltdです。  
●このコーナーでは、ご依頼者からの情報を掲載しています。パルティでは内容についての責任は負いかねます。

教えます

■日本語教師養成 420時間通信講座  
文化庁のモデルカリキュラムに対応した養成講座が通信教育で、しかも日本の3分の1から4分の1の授業料(日本は60万円以上)で受講できます。検定試験対策にも対応。  
授業料: 1740オーストラリアドル(送料込み)  
期間: 1年間(半年も可)  
基礎講座のみ: 10週間 990オーストラリアドル  
創立23年 卒業生2000名突破  
World Japanese Language Centre  
4 / 1 Cleland Rd, Artarmon NSW 2064 AUSTRALIA  
Tel: +61-2-9904-7239  
Fax: +61-2-9904-7241  
Email: customer@wjlc.net  
URL: www.wjlc.net

■フルールの花のある生活  
シンガポールで花のある生活を楽しんでみませんか? 草月流いけばなとフレンチスタイルアレンジメントを楽しく学びましょう。  
Email: fleurs\_singapore@hotmail.com  
URL: plaza.rakuten.co.jp/lesfleurs/

■英会話・英語個人レッスン生徒募集  
日本の高校でも英語教師の経験があり、優しく丁寧に教えます。  
HP: 9236-4361(Esther)

■中国語・英語・他言語教室  
クレメンティMRTから5分、駅まで出迎え有り。  
\*5月4日より新規中国語コース開講(会話と日本語堪能な講師の文法)  
\*不定期に中華料理教室も開催。詳細はHP: 9185-7291(Aki)まで。日本語可。  
URL: teacnw.blogspot.com

■中国語教えます  
中国語会話の個人レッスンをします。1時間\$50。詳しくはお電話かSMSにてお問い合わせください。  
HP: 9696-3121 (Ms. 李)

■3か月で英会話が話せるようになります  
正しい発音できれいな英語。ビジネスマン、主婦向けグループ、プライベートレッスン、子ども向けグループレッスン。オフィスへの出張も可。  
HP: 9871-6383(日本語)

お知らせ

■高画質、格安、日本のテレビ視聴  
日本のテレビをお得な料金でいかがですか(月額45ドル〜、約¥2,759 機器代別)。地上デジタルにも対応しておりますので鮮明な映像をお届けすることも可能です。いまなら無料サポートおよび一週間の無料お試しができます。  
お問い合わせ: BEN-TEN  
TEL: 9137-3918  
Email: support@ben-ten.asia  
URL: ben-ten.asia

■アラノン家族グループ  
漠然とした生きづらさ・不安を感じていませんか。幼少時代、または今現在の家族や身近な人の嗜癖問題(アルコール、ギャンブル、薬物など)が原因となっているかもしれません。心当たりのある方は、アラノンに参加されてみませんか。日本語アラノン家族グループは家族や身近な人のアルコールや薬物依存による影響をうけた人々を助けることを目的としています。自主的な献金だけで活動しているグループですので、会費などは一切ありません。  
場所: NOVENA教会  
(300 Thomson Rd/MRT Novena駅より徒歩5分)  
日時: 毎週土曜日 17:30~18:30  
Email: japalanonsing@hotmail.com  
(場所はお借りしているだけなので、連絡は上記のE-mailへお願い致します)

■シンガポール植物園レインフォレスト・トレイル  
日本語ガイドのお知らせ  
4月、5月のガイド日程  
4月4日(土)  
5月2日(土) 13日(水)  
10:00~(受付9:45~)  
集合場所: 植物園ビジターセンター(無料)  
シンガポール植物園日本語ガイドグループ

■花の二八会 仲間募集中  
ユニークな昭和28年生まれの人、楽しいサークルです。同じ時代を熱く生きた者同士、熱く語り、楽しく飲みませんか。男女問いません。ご遠慮なく、お仲間になってください。  
HP: 9739-1215  
Email: potatogarden@hotmail.com

■コアラクラブ  
産前・産後の心配事、ストレス、子育ての悩みなど、みんなとお昼やお茶をしながらお喋りして解消しませんか? 今回は生後6か月くらいから2才くらいまでのお子さんとママを対象とし、シンガポール動物園に行き、ちょっと遠足気分です!  
日時: 4月30日(木) 10:30(現地集合)  
会費: なし。ただし、入場料等すべて自己負担になります。  
詳細と参加ご希望の方はwww.ladybaby.com.sgの「ご案内とお知らせ」から!

《育児支援サークル【ぶるち〜】よりスケジュールのお知らせ》  
【ぶるち〜のEggs】\*事前予約不要  
対象: プレママ(妊娠中の方)  
日時: 4月1日(水)10:30~11:50 (10:20開場)  
内容: 出産体験者との交流・体験談、お友達との名刺交換等  
会費: S\$10(会場、資料代)

【ぶるち〜のぶち・Kids】\*事前予約不要  
対象: 9か月くらい~未就学児  
日時: 4月8日(水)10:30~11:30 (10:20開場)  
内容: 手遊び、フリートーク等  
会費: S\$4(要共通参加者カード)  
★全ての開催場所: 日本人会 3階ファンクションルーム1  
(日本人会会員以外の方も参加可能です)

【ぶるち〜の開催のお手伝い募集中】  
ぶるち〜の開催をお手伝いして下さる方を募集中です。シンガポールで子供と一緒に楽しみたい、子育て仲間を作りたい、友達を作りたい方、E-Mailでご連絡ください。スタッフだけのお楽しみイベントもあります!

URL: www.48.tok2.com/home/prutino  
E-Mail: prutino@hotmail.com

■シンガポールカトリック日本人会  
わたしがあなたを愛したように、互いに愛し合いなさい。ヨハネ15:12  
一緒に自分を見つめる静かな時を過ごしませんか。未信者の方、カトリックについて知りたい方もどうぞご参加ください。ご連絡をお待ちしています。

Email: kasaharay@pacific.net.sg  
Tel/Fax: 6468-6965(笠原智子)

募集

■The Singapore Cheshire Home  
ボランティア募集  
成人の障害者自立支援施設で、音楽に合わせた軽いストレッチ運動をしています。  
見学大歓迎です。  
日時: 毎月第1、3水曜日 10:15~11:00  
Email: sinchme65@yahoo.co.jp  
Tel: 9874-9768(タミヤ)

■パートタイマー、ボランティア募集  
Young Adult Support Centerは中学校卒業後の障害のある子供、成人の療育センターです。現在、生徒4名(日本人3名)です。  
平日2日、または3日間 10:00~15:00の間、子供達と一緒に活動して下さる日本人のパートタイマーの方を捜しています。  
週1日のボランティアから始めて頂いても構いません。  
専門の資格のない方でも大丈夫です。障害児(者)の療育に興味のある方、子供の好きな方、気楽にご連絡下さい。  
HP: 9835-1037 (Kyoko)  
Email: makari81@singnet.com.sg

シンガポール国際日本語教会  
E-mail: ijcs5on@hotmail.com  
Tel: 6732-1893 Fax: 6732-4060  
礼拝(毎日曜日): 16:00-17:30  
場所: Kay Poh Road Baptist Church  
住所: 7 Kay Poh Road  
River ValleyとZion Roadの交差点すぐ横です  
キリストの復活をお祝いするイースター礼拝は4月12日です。お子さまにはイースターエッグ作りもあります。  
International Japanese Church of Singapore

ティンデール  
TYNDALE EDUCATION GROUP  
SINCE 1990  
★奥様のための英語クラス  
ネイティブ講師/日本人講師  
レッスン中の託児サービスあります  
★日本人講師による“えぶり”でい英会話”  
★ワーキングアダルトのための英語  
★フルタイム(毎日5時間)英語クラス  
スポンサーシップ・学生ビザ申請代行  
英国の大学、学位取得コース  
・MBA・ビジネス  
・コンピュータ  
・エンジニアリング  
33 Middle Road #01-01 (S)188942  
MRTブギス/シティホール  
駅から7分(バス停まで)  
Tel: 6334-0617 梶(えんじゅ) 日本人コーディネーター

お詫びと訂正  
パルティ3月号の連載「心ひも解くヒント」で紹介した「The Counselling Place」の住所に間違いがありました。正しい住所は以下の通りです。お詫びして訂正いたします。  
8 Eu Tong Sen St #16-90 The Central

光エネルギーの奇跡  
IPL脱毛  
脇の下(3回) \$258 (通常\$450)  
腕/足(3回) \$599 (通常\$1050)  
ビキニラインetc...  
Signature Beaute  
Tel: 62-955-455  
360 Orchard Rd #05-09 International Building Singapore 238869 (イセタンスクエア)

カイロプラクティックケアPTE LTD.  
ドクター ロバート・ワサーマン  
カイロプラクティック医師免許(アメリカ)  
カイロプラクティック スポーツ医師資格  
20年以上の経験と実績があります  
頭痛・腰痛・ぎっくり腰・神経痛・首、肩、背中の緊張  
関節、膝などの痛み・テニス肘、ゴルフ肩、肘などスポーツによる障害など  
19 Tanglin Road, #04-19 Tanglin Shopping Centre, (S)247909  
Tel: 6738-9142 Fax: 6735-1873

海外でも安心の、日本人医師による歯科診療  
JGH デンタルクリニック  
JGH DENTAL CLINIC  
所在地: 290 Orchard Road #10-01 Paragon Singapore 238859  
Tel: 6235 7747 (日本人受付) FAX: 6235 1335  
※初診・再診ともに電話予約制  
ホームページ www.japan-green.com.sg Eメール jghmc@singnet.com.sg  
ジャパングリーンクリニック(パラゴン10階)内にあります